SONY

REF 2-659-569-**35** (1)

# *Hybrid Graphic Printer*

Gebrauchsanweisungen

CE

## UP-990AD

## UP-970AD

© 2006 Sony Corporation

## WARNUNG

**Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

**Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.**

**Eine Modifikation dieser Ausrüstung ist unzulässig.**

**DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.**

**Um die Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker.**
**Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden.**
**Positionieren Sie das ME-Gerät nicht so, dass sich der Netzstecker nur schwierig herausziehen lässt.**
**Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen wird.**

### Symbole auf den Produkten

Dieses Symbol kennzeichnet den Anschluss für Potenzialausgleichsleiter.
Sinn des Potenzialausgleichsleiters ist das Herstellen einer potenzialgleichen Umgebung für den Patienten.

Mit diesem Symbol wird der Hersteller angegeben, unde es erscheint neben dem Namen und der Anschrift des Herstellers.

**Bedienungsanleitung hinzuziehen**
Falls dieses Symbol erscheint, gehen Sie nach den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen für die entsprechenden Teile des Geräts vor.

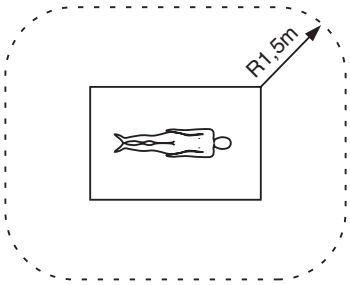
### Wichtige Sicherheitsmaßnahmen/ Hinweise für den Gebrauch in der Medizin

1. Alle Geräte, die an dieses Gerät angeschlossen werden, müssen den Normen IEC60601-1, IEC60950-1 und IEC60065 und anderen für die jeweiligen Geräte gültigen IEC-/ISO-Normen entsprechen.

2. Darüber hinaus müssen alle Konfigurationen der Systemnorm IEC60601-1-1 entsprechen. Ein medizinisches System wird durch Anschließen zusätzlicher Geräte an Signalein- oder -ausgänge konfiguriert, daher sind Personen, die diese Anschlüsse herstellen, dafür verantwortlich, dass das System den Anforderungen der Systemnorm IEC60601-1-1 entspricht. Im Zweifelsfall ist qualifiziertes Servicepersonal heranzuziehen.

   Diese Einheit kann nicht in der Patientenumgebung eingesetzt werden.

   * Patientenumgebung




3. Wenn Sie selbst Körperkontakt zu diesem Gerät aben, berühren Sie nicht gleichzeitig den Patienten.

4. Dieses Gerät und alle oben erwähnten, daran ngeschlossenen Zubehörteile müssen über einen usätzlichen Isolationstransformator mit dem Netz verbunden werden, der den Konstruktionsanforderungen der Norm IEC60601-1 entspricht und mindestens eine Grundisolierung gewährleistet.

5. Der Ableitstrom kann beim Anschluss an andere Geräte höhere Werte annehmen.

6. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn das Gerät nicht entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung installiert und verwendet wird, kann es Interferenzen mit anderen Geräten hervorrufen. Wenn dieses Gerät Interferenzen hervorruft (was durch Abziehen des Netzkabels vom Gerät festgestellt werden kann), versuchen Sie Folgendes: Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom gestörten Gerät auf. Schließen Sie dieses Gerät und das gestörte Gerät an verschiedene Stromkreise an.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler. (Entspricht Normen IEC60601-1-2 und CISPR11, Klasse B, Gruppe 1)

## Wichtige EMV-Mitteilungen für den Gebrauch in medizinischen Umgebungen

- Für den UP-990AD/UP-970AD müssen bezüglich der EMV spezielle Vorkehrungen getroffen werden, daher muss er entsprechend der in dieser Gebrauchsanleitung dargestellten EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden.
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte, wie z. B. Mobiltelefone, können die Funktionsweise des UP-990AD/UP-970AD beeinträchtigen.

**Warnhinweis**
Die Verwendung anderes Materials als der angegebenen Kabel oder sonstigen Zubehörs kann, mit Ausnahme von bei der Sony Corporation erworbenen Ersatzteilen, zu erhöhter Strahlung oder herabgesetzter Störfestigkeit des UP-990AD/UP-970AD führen.

| **Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Strahlung** | | |
|---|---|---|
| Der UP-990AD/UP-970AD ist für den Gebrauch in der unten beschriebenen Umgebung konzipiert.<br>Der Kunde oder Betreiber des UP-990AD/UP-970AD hat dafür Sorge zu tragen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird. | | |
| Strahlungsprüfung | Erfüllt die | Richtlinien für elektromagnetische Umgebungen |
| HF-Strahlung<br><br>CISPR 11 | Gruppe 1 | Der UP-990AD/UP-970AD verwendet nur für seine internen Funktionen HF-Energie. Daher ist seine HF-Strahlung sehr niedrig, weshalb sie normalerweise keine Interferenzen mit elektronischen Apparaten in der Nähe verursacht. |
| HF-Strahlung<br><br>CISPR 11 | Klasse B | Der UP-990AD/UP-970AD ist zum Gebrauch in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich zum Hausgebrauch und direkt an das staatliche Niedrigspannungsnetz angeschlossene Wohngebäude. |
| Oberwellen-Einstrahlung<br><br>IEC 61000-3-2 | Klasse A | |
| Spannungs-schwankungen/ Flimmeremissionen<br><br>IEC 61000-3-3 | Erfüllt | |

**Warnhinweis**
Falls der UP-990AD/UP-970AD neben oder auf einem Rack mit anderen Apparaten verwendet wird, ist zu prüfen, ob er in der Konfiguration, in der er verwendet werden soll, ordnungsgemäß funktioniert.

| Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit | | | |
|---|---|---|---|
| Der UP-990AD/UP-970AD ist auf den Gebrauch in der unten beschriebenen Umgebung konzipiert. Der Kunde oder Betreiber des UP-990AD/UP-970AD hat dafür Sorge zu tragen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird. | | | |
| Störfestigkeits-prüfung | IEC 60601-Prüfungsstufe | Erfüllungsstufe | Richtlinien für elektromagnetische Umgebungen |
| Elektrostatische Entladung (ESD)<br><br>IEC 61000-4-2 | ±6 kV Kontakt<br><br>±8 kV Luft | ±6 kV Kontakt<br><br>±8 kV Luft | Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Falls der Bodenbelag aus synthetischem Material ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen. |
| Elektrische schnelle Transienten/Burst<br><br>IEC 61000-4-4 | ±2 kV für Stromversorgungs-leitungen<br><br>±1 kV für Ein-/ Ausgangs-leitungen | ±2 kV für Stromversorgungs-leitungen<br><br>±1 kV für Ein-/ Ausgangs-leitungen | Das Stromnetz sollte auf für Ladenzonen oder Krankenhäuser typische Umgebungen ausgelegt sein. |
| Blitzimpuls<br><br>IEC 61000-4-5 | ±1 kV Differentialmodus<br><br>±2 kV Normalmodus | ±1 kV Differentialmodus<br><br>±2 kV Normalmodus | Das Stromnetz sollte auf für Ladenzonen oder Krankenhäuser typische Umgebungen ausgelegt sein. |
| Spannungsein-brüche, Kurzzeit-unterbrechungen und Spannungs-schwankungen der Stromversorgungs-Eingangsleitungen<br><br>IEC 61000-4-11 | < 5 % $U_T$ (> 95 % Einbruch in $U_T$) bei 0,5 Vorgängen<br><br>40% $U_T$ (60% Einbruch in $U_T$) bei 5 Vorgängen<br><br>70 % $U_T$ (30 % Einbruch in $U_T$) bei 25 Vorgängen<br><br>< 5 % $U_T$ (> 95 % Einbruch in $U_T$) für 5 Sekunden | < 5 % $U_T$ (> 95 % Einbruch in $U_T$) bei 0,5 Vorgängen<br><br>40% $U_T$ (60% Einbruch in $U_T$) bei 5 Vorgängen<br><br>70 % $U_T$ (30 % Einbruch in $U_T$) bei 25 Vorgängen<br><br>< 5 % $U_T$ (> 95 % Einbruch in $U_T$) für 5 Sekunden | Das Stromnetz sollte auf für Ladenzonen oder Krankenhäuser typische Umgebungen ausgelegt sein. Falls der Betreiber des UP-990AD/UP-970AD diesen während Stromausfällen durchgehend betreiben muss, wird empfohlen, den UP-990AD/UP-970AD über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder Batterie zu speisen. |
| Stromfrequenz (50/60 Hz)-Magnetfeld<br><br>IEC 61000-4-8 | 3 A/m | 3 A/m | Die Stromfrequenz-Magnetfelder des Standorts sollten mindestens die in Ladenzonen- oder Krankenhausumgebungen typischen Charakteristiken aufweisen. |
| HINWEIS: $U_T$ ist die AC-Gerätespannung vor der Anwendung der Prüfungsstufe. | | | |

| Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit | | | |
|---|---|---|---|
| Der UP-990AD/UP-970AD ist für den Gebrauch in der unten beschriebenen Umgebung konzipiert. Der Kunde oder Betreiber des UP-990AD/UP-970AD hat dafür Sorge zu tragen, dass er in einer solchen Umgebung verwendet wird. | | | |
| Störfestigkeits-prüfung | IEC 60601-Prüfungsstufe | Erfüllungsstufe | Richtlinien für elektromagnetische Umgebungen |
| | | | Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten keinem Teil des UP-990AD/UP-970AD, einschließlich der Kabel, näher kommen als auf den empfohlenen Abstand, der sich aus der Berechnung der Gleichung für die Frequenz des Senders ergibt.<br><br>**Empfohlener Abstand** |
| Leitungsgebundene HF<br><br>IEC 61000-4-6 | 3 Vrms<br><br>150 kHz bis 80 MHz | 3 Vrms | $d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ |
| Ausgesendete HF<br><br>IEC 61000-4-3 | 3 V/m<br><br>80 MHz bis 2,5 GHz | 3 V/m | $d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz<br><br>$d = 2{,}3\ \sqrt{P}$ 800 kHz bis 2,5 GHz<br><br>*P* ist die Höchstausgangsleistung des Senders laut dessen Hersteller in Watt (W) und *d* ist der empfohlene Abstand in Metern (m).<br><br>Die sich aus der elektromagnetischen Standortaufnahme [a] ergebenden Feldstärken fest installierter HF-Sender sollten in jedem Frequenzbereich [b] unter der Erfüllungsstufe liegen.<br><br>Interferenzen könnten an mit folgendem Symbol gekennzeichneten Geräten in der Nähe auftreten:<br><br> |

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der jeweils höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten evtl. nicht in allen Fällen. Die elektromagnetische Ausstrahlung hängt von der Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen ab.

a Feldstärken von fest aufgestellten Sendern wie Sendestationen für Radiotelefone (Handys/schnurlose Telefone) und Landmobil-, Amateurfunk, AM- und FM-Radiosendern sowie Fernsehsendern können theoretisch nicht genau bestimmt werden. Zur Bestimmung einer elektromagnetischen Umgebung mit fest installierten HF-Sendern sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme in Betracht gezogen werden. Falls die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem der UP-990AD/UP-970AD verwendet wird, die geltende HF-Erfüllungsstufe überschreitet, sollte der ordnungsgemäße Betrieb des UP-990AD/UP-970AD überprüft werden. Sollten Betriebsstörungen auftreten, könnten zusätzliche Maßnahmen erforderlich werden, beispielsweise eine andere Ausrichtung oder Umstellung des UP-990AD/UP-970AD.

b In einem Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m betragen.

**Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem UP-990AD/UP-970AD**

Der UP-990AD/UP-970AD ist zum Gebrauch in einer elektromagnetischen Umgebung konzipiert, deren ausgesendete HF-Einkopplungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Betreiber des UP-990AD/UP-970AD kann ebenfalls elektromagnetische Interferenzen vermeiden, indem er den unten empfohlenen Mindestabstand zwischen tragbaren oder mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem UP-990AD/UP-970AD einhält. Diese richten sich nach der Höchstausgangsleistung der Kommunikationsgeräte.

| Höchstausgangsleistung des Senders<br>W | Abstand aufgrund der Frequenz des Senders<br>m | | |
|---|---|---|---|
| | 150 kHz bis 80 MHz<br>$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ | 80 MHz bis 800 MHz<br>$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ | 800 MHz bis 2,5 GHz<br>$d = 2{,}3\ \sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | 0,38 | 0,38 | 0,73 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,8 | 3,8 | 7,3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Bei Sendern mit einer anderen als der oben aufgeführten Höchstausgangsleistung kann der empfohlene Abstand *d* in Metern (m) mit der auf die Frequenz des Senders anwendbaren Gleichung berechnet werden, wobei *P* die Höchstausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut dessen Hersteller ist.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den jeweils höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten evtl. nicht in allen Fällen. Die elektromagnetische Ausstrahlung hängt von der Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Menschen ab.

**Vorsicht**

Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts bzw. des Zubehörs die gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes oder der Region und die Vorschriften im betreffenden Krankenhaus.

## Warnhinweis zum Netzanschluss

Verwenden Sie das für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignete Netzkabel.

1. Verwenden Sie ein geprüftes Netzkabel (3-adriges Stromkabel)/einen geprüften Geräteanschluss/einen geprüften Stecker mit Schutzkontakten entsprechend den Sicherheitsvorschriften, die im betreffenden Land gelten.
2. Verwenden Sie ein Netzkabel (3-adriges Stromkabel)/einen Geräteanschluss/einen Stecker mit den geeigneten Anschlusswerten (Volt, Ampere).

Wenn Sie Fragen zur Verwendung von Netzkabel/Geräteanschluss/Stecker haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

## Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

# Inhaltsverzeichnis

## Erste Schritte

**Überblick ..... 9**
**Position und Funktion der Teile und Bedienelemente ..... 9**
UP-990AD ..... 9
UP-970AD ..... 11
**Papier ..... 13**
Geeignete Papiersorten ..... 13
**Einlegen von Papier in das Gerät ..... 14**

## Analoger Modus

**Anschlüsse ..... 17**
**Einstellungen unter Verwendung des Menüs ... 18**
Menü-Flussdiagramm ..... 19
Liste der Menüs ..... 21
Grundlagen der Menübedienung ..... 25
Speichern der Menüeinstellungen ..... 27
Drucken der Menüliste ..... 27
**Drucken ..... 28**
Starten eines Druckauftrags ..... 28
Auswählen der Druckausrichtung und Größe ..... 30
Einstellen von Kontrast und Helligkeit ..... 32

## Digitaler Modus

**Anschlüsse ..... 33**
Anschließen des USB-Anschlusses ..... 33
Installieren des Druckertreibers ..... 33
**Einstellungen unter Verwendung des Menüs ... 33**
Menü-Flussdiagramm ..... 34
Liste der Menüs ..... 36
Grundlagen der Menübedienung ..... 38
Speichern der Menüeinstellungen ..... 40
Drucken der Menüliste ..... 40
**Druckvorgang ..... 41**
Starten eines Druckauftrags ..... 41
Einstellen von Kontrast und Helligkeit ..... 43

## Weitere Informationen

**Sicherheitshinweise ..... 44**
Hinweise zum sicheren Betrieb ..... 44
Hinweis zum Transport des Druckers ..... 44
Hinweis zur Aufstellung ..... 44
**Wartung ..... 45**
Reinigung des Gehäuses ..... 45
Reinigen des Thermokopfs ..... 45
Reinigen der Führungswalze ..... 46
**Spezifikationen ..... 47**
UP-990AD ..... 47
UP-970AD ..... 48
**Fehlersuche ..... 49**
**Fehlermeldungen ..... 51**
**Index ..... 52**

# Überblick

### Druck mit gleichbleibender, hoher Qualität

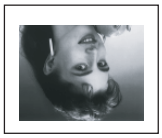
- Hoch auflösende Bilder (12,8 Bildpunkte/mm).
- 8-Bit Verarbeitung für Einfarbdrucke mit bis zu 256 Graustufen.

### Eine Vielzahl von Druckmodi

Einzelbilddruck

Um 90° gedrehter Ausdruck

Um 180° gedrehter Ausdruck



Mehrbilddruck

Durch Ändern der Einstellungen ist eine noch größere Anzahl von Druckmodi verfügbar (siehe Seite 28).

### Speichern von Druckmodi

Häufig verwendete Druckmodi können zur schnellen Wiederverwendung als Untermenü-Einträge gespeichert werden.

### Unterstützt analoge und digitale Eingangssignale

- Druckt Farb-Videosignale in NTSC und PAL sowie monochrome Videosignale in EIA und CCIR.
- Kompatibel mit Hi-Speed USB (USB 2.0).

### Automatischer Beschnitt (nur UP-990AD)

Schneidet das Papier automatisch nach Abschluss des Druckvorgangs.

### Drucken auf Folie (nur UP-990AD)

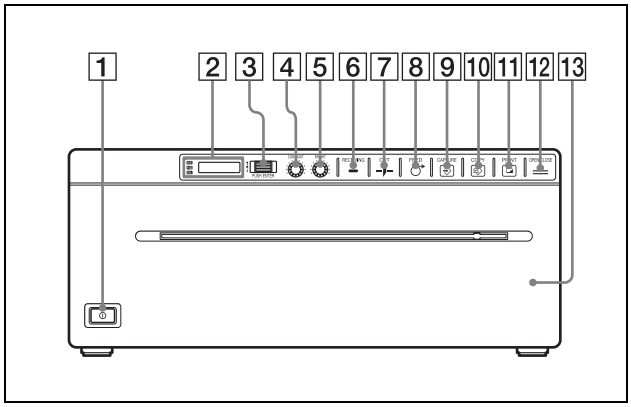
Bei Verwendung des separat erhältlichen UPT-210BL kann der UP-990AD zum Bedrucken von Transparentfolie verwendet werden.

# Position und Funktion der Teile und Bedienelemente

Weiter gehende Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

## UP-990AD

### Frontblende




1 **⏻Netzschalter (Seite 14, 25, 28, 38, 41, 45)**
Zum Einschalten des Druckers drücken. Die LCD-Hintergrundbeleuchtung und die Tasten CUT, FEED, COPY und PRINT leuchten.
* Im digitalen Modus leuchtet die Taste PRINT (Drucken) nicht.

2 **Anzeigefenster (LCD: Flüssigkristallanzeige) (Seite 19, 28, 34, 41)**
Bei normalem Betrieb des Gerätes leuchtet die Hintergrundbeleuchtung grün. Außerdem wird durch den Zeiger auf der LCD-Anzeige das gegenwärtig ausgewählte Papier angegeben. Ausführliche Informationen über das Papier finden Sie im Abschnitt „Installieren des Druckertreibers“ auf Seite 33 und „Ausgewählte Papiersorte“ auf Seite 28 und 41.
Wenn ein Fehler auftritt, wird eine entsprechende Alarmmeldung angezeigt.
Während der Bedienung des Menüs werden Menüoptionen und Einstellungen angezeigt.

3 **Jog-Rad (Seite 26, 38, 45)**
Zur Bedienung des Menüs.

4 **Regler CONTRAST (Kontrast) (Seite 32)**
Zum Einstellen des Kontrasts der Ausdrucke.

5 **Regler BRIGHT (Helligkeit) (Seite 32)**
Zum Einstellen der Helligkeit der Ausdrucke.

6 **Leuchte RECEIVING (Empfang)**
Leuchtet, wenn der Drucker Druckdaten von einem Computer empfängt.

7 **Taste CUT (Abschneiden) (Seite 28, 41)**
Zum Abschneiden des abgeschlossenen Ausdrucks mit dem internen Papierschneider.

8 **Taste FEED (Vorschub) (Seite 15, 28, 41)**
Gedrückt halten, um Papiervorschub auszulösen. Wenn die Taste bei einem laufenden Druckvorgang gedrückt wird, wird dieser abgebrochen.

9 **Taste CAPTURE (Erfassen) (Seite 29)**
Durch Drücken dieser Taste im Mehrbildmodus wird im Speicher ein zu druckendes Bild abgelegt. Im Einzelbildmodus ist diese Funktion nicht verfügbar.

**Hinweis**

Diese Funktion ist nur im analogen Modus verfügbar.

10 **Taste COPY (Kopieren) (Seite 30)**
Im Mehrbildmodus werden durch Drücken dieser Taste die mit der Taste CAPTURE gespeicherten Bilder nebeneinander auf einem einzelnen Blatt gedruckt.
Im Einzelbildmodus wird durch Drücken dieser Taste ein weiteres Exemplar des zuletzt gedruckten Bildes gedruckt.
In beiden Modi wird durch einmaliges Drücken der Taste die im Menü „QTY“ eingestellte Anzahl von Bildern gedruckt.

11 **Taste PRINT (Drucken)**
Druckt das gegenwärtig auf dem Videomonitor angezeigte Bild. Das beim Drücken der Taste PRINT angezeigte Bild wird im Speicher abgelegt.

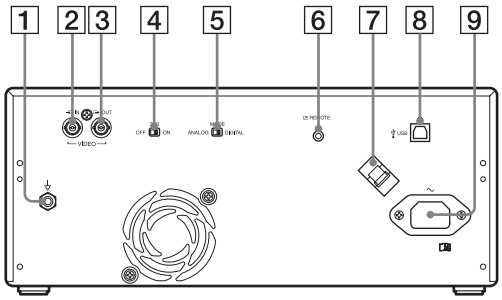
**Hinweis**

Diese Funktion ist nur im analogen Modus verfügbar.

12 **Taste OPEN/CLOSE (Öffnen/ Schließen) (Seite 15, 28, 41)**
Zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung drücken. Wenn die Taste bei einem laufenden Druckvorgang gedrückt wird, wird dieser abgebrochen.

13 **Papierfachabdeckung**
Wird zum Einlegen und Ersetzen von Druckpapier sowie zum Reinigen des Kopfes und der Führungswalze geöffnet. Drücken Sie zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.

## Rückwand




1 **Anschluss für Potenzialausgleichsleiter**
Zum Anschließen des Masseleiters, der die einzelnen Komponenten des Systems mit einer gemeinsamen Erde verbindet. Siehe hierzu „Wichtige Sicherheitsmaßnahmen/Hinweise für den Gebrauch in der Medizin“ auf Seite 2.

2 **Anschluss VIDEO IN (Eingang, Typ BNC)**
Wird mit dem Videoausgang der Videoanlage verbunden .

3 **Anschluss VIDEO OUT (Ausgang, Typ BNC)**
Wird mit dem Videoeingang des Videomonitors verbunden. Das Ausgangssignal hängt von der Einstellung der Option „Video“ des Menüs ab.

4 **75 Ω-Wahlschalter**
ON: Wenn keine Geräte an den VIDEO OUT-Anschluss angeschlossen sind, stellen Sie den Schalter in diese Position.
OFF: Wenn ein Videomonitor oder sonstige Videogeräte an den VIDEO OUT- Anschluss angeschlossen sind, stellen Sie den Schalter in diese Position.

5 **Schalter ANALOG/DIGITAL**
Wechselt zwischen dem analogen und dem digitalen Modus.
Vor dem umschalten ist der Drucker auszuschalten.

6 **REMOTE-Anschluss (Seite 17)**
Zum Anschluss der Fernbedienung RM-91 für die Fernsteuerung des Druckers.

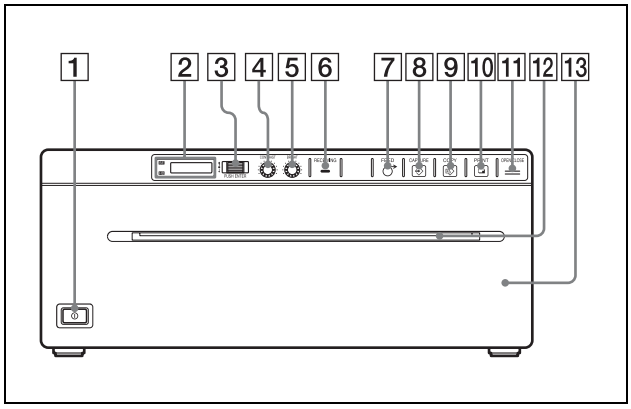
7 **USB-Kabelklemme**
Zum Sichern des an den USB-Anschluss angeschlossenen USB-Kabels.

8 **USB-Anschluss (4-poliger Anschluss)**
Zum Herstellen einer Verbindung zum USB 2.0-Anschluss eines Computers mithilfe des beiliegenden USB-Kabels.

9 **Wechselstromeingang**
Schließen Sie das Gerät mit einem geeigneten Netzkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an.
Siehe „Warnhinweis zum Netzanschluss“ auf Seite 7.

# UP-970AD

## Frontblende




1 **⏻Netzschalter (Seite 14, 25, 28, 38, 41, 45)**
Zum Einschalten des Druckers drücken. Die LCD-Hintergrundbeleuchtung und die Tasten FEED, COPY und PRINT leuchten.
* Im digitalen Modus leuchtet die Taste PRINT (Drucken) nicht.

2 **Anzeigefenster (LCD: Flüssigkristallanzeige) (Seite 19, 28, 34, 41)**
Bei normalem Betrieb des Gerätes leuchtet die Hintergrundbeleuchtung grün. Außerdem wird durch den Zeiger auf der LCD-Anzeige das gegenwärtig ausgewählte Papier angegeben. Ausführliche Informationen über das Papier finden Sie im Abschnitt „Installieren des Druckertreibers“ auf Seite 33 und „Ausgewählte Papiersorte“ auf Seite 28 und 41.
Wenn ein Fehler auftritt, wird eine entsprechende Alarmmeldung angezeigt.
Während der Bedienung des Menüs werden Menüoptionen und Einstellungen angezeigt.

3 **Jog-Rad (Seite 26, 38, 45)**
Zur Bedienung des Menüs.

4 **Regler CONTRAST (Kontrast) (Seite 32)**
Zum Einstellen des Kontrasts der Ausdrucke.

5 **Regler BRIGHT (Helligkeit) (Seite 32)**
Zum Einstellen der Helligkeit der Ausdrucke.

6 **Leuchte RECEIVING (Empfang)**
Leuchtet, wenn der Drucker Druckdaten von einem Computer empfängt.

7 **Taste FEED (Vorschub) (Seite 16, 28, 41)**
Gedrückt halten, um Papiervorschub auszulösen. Wenn die Taste bei einem laufenden Druckvorgang gedrückt wird, wird dieser abgebrochen.

8 **Taste CAPTURE (Erfassen) (Seite 29)**
Durch Drücken dieser Taste im Mehrbildmodus wird im Speicher ein zu druckendes Bild abgelegt. Im Einzelbildmodus ist diese Funktion nicht verfügbar.

**Hinweis**

Diese Funktion ist nur im analogen Modus verfügbar.

9 **Taste COPY (Kopieren) (Seite 30)**
Im Mehrbildmodus werden durch Drücken dieser Taste die mit der Taste CAPTURE gespeicherten Bilder nebeneinander auf einem einzelnen Blatt gedruckt.
Im Einzelbildmodus wird durch Drücken dieser Taste ein weiteres Exemplar des zuletzt gedruckten Bildes gedruckt.
In beiden Modi wird durch einmaliges Drücken der Taste die im Menü „QTY“ eingestellte Anzahl von Bildern gedruckt.

10 **Taste PRINT (Drucken)**
Druckt das gegenwärtig auf dem Videomonitor angezeigte Bild. Das beim Drücken der Taste PRINT angezeigte Bild wird im Speicher abgelegt.

**Hinweis**

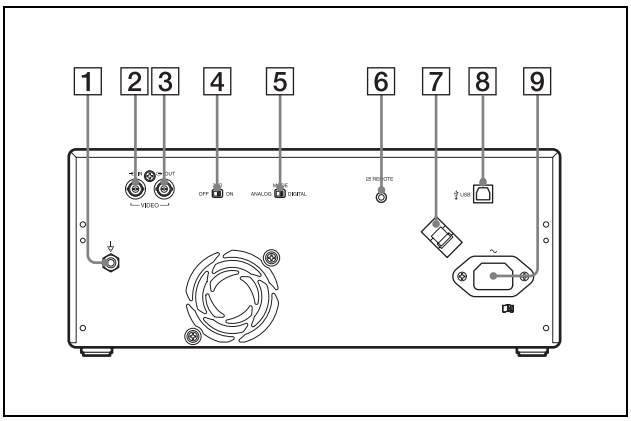
Diese Funktion ist nur im analogen Modus verfügbar.

11 **Taste OPEN/CLOSE (Öffnen/ Schließen) (Seite 15, 28, 41)**
Zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung drücken. Wenn die Taste bei einem laufenden Druckvorgang gedrückt wird, wird dieser abgebrochen.

12 **Papierschneider**
Zum Abschneiden des Papiers nach dem Ausdruck der einzelnen Bilder.

13 **Papierfachabdeckung**
Wird zum Einlegen und Ersetzen von Druckpapier sowie zum Reinigen des Kopfes und der Führungswalze geöffnet. Drücken Sie zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.

## Rückwand




1 **Anschluss für Potenzialausgleichsleiter**
Zum Anschließen des Masseleiters, der die einzelnen Komponenten des Systems mit einer gemeinsamen Erde verbindet. Siehe hierzu „Wichtige Sicherheitsmaßnahmen/Hinweise für den Gebrauch in der Medizin“ auf Seite 2.

2 **Anschluss VIDEO IN (Eingang, Typ BNC)**
Wird mit dem Videoausgang der Videoanlage verbunden .

3 **Anschluss VIDEO OUT (Ausgang, Typ BNC)**
Wird mit dem Videoeingang des Videomonitors verbunden. Das Ausgangssignal hängt von der Einstellung der Option „Video“ des Menüs ab.

4 **75 Ω -Wahlschalter**
ON: Wenn keine Geräte an den VIDEO OUT-Anschluss angeschlossen sind, stellen Sie den Schalter in diese Position.
OFF: Wenn ein Videomonitor oder sonstige Videogeräte an den VIDEO OUT- Anschluss angeschlossen sind, stellen Sie den Schalter in diese Position.

5 **Schalter ANALOG/DIGITAL**
Wechselt zwischen dem analogen und dem digitalen Modus.
Vor dem umschalten ist der Drucker auszuschalten.

6 **REMOTE-Anschluss (Seite 17)**
Zum Anschluss der Fernbedienung RM-91 für die Fernsteuerung des Druckers.

7 **USB-Kabelklemme**
Zum Sichern des an den USB-Anschluss angeschlossenen USB-Kabels.

8 **USB-Anschluss (4-poliger Anschluss)**
Zum Herstellen einer Verbindung zum USB 2.0-Anschluss eines Computers mithilfe des beiliegenden USB-Kabels.

9 **Wechselstromeingang**
Schließen Sie das Gerät mit einem geeigneten Netzkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an.
Siehe „Warnhinweis zum Netzanschluss“ auf Seite 7.

# Papier

Verwenden Sie nur das für den Einsatz mit diesem Gerät entwickelte Papier Sony UPP-210SE/210HD/UPT-210BL. Bei Verwendung anderer Papiersorten ist eine hohe Druckqualität nicht zu gewährleisten. Weiterhin kann es bei der Verwendung ungeeigneter Papiersorten zur Beschädigung des Gerätes kommen.

## Geeignete Papiersorten

Für die Auswahl des Papiers gelten die folgenden Kriterien:

| Druckcharakteristik | Papiertyp |
|---|---|
| Typ I (Normal) | UPP-210SE |
| Typ II (Hohe Dichte) | UPP-210HD |
| Typ III (Thermofolie) | UPT-210BL |

**Hinweis**

UPT-210BL kann nicht für das Modell UP-970AD verwendet werden.

### Lagerung und Transport des Papiers

**Nicht mehrfach verwenden**
Mehrfachverwendung kann zu Fehlfunktionen führen und das Druckresultat beeinträchtigen.

#### Lagerung von unbedrucktem Papier

- Unbedrucktes Papier muss bei Temperaturen unter 30 °C trocken und unter Vermeidung direkter Sonnenlichteinwirkung gelagert werden.
- Unbedrucktes Papier darf nicht in der Nähe flüchtiger Flüssigkeiten gelagert werden. Das Papier darf nicht in Kontakt mit flüchtigen organischen Lösungsmitteln, Zellophanfolie oder Vinylchlorid-Verbindungen gelangen.

#### Einlegen von Papier

- Vermeiden Sie beim Einlegen des Papiers die Berührung der Oberfläche mit den Fingern. Verschmutzungen des Papiers können zu unscharfen Bildern führen.
- Ziehen Sie, nachdem Sie das Etikett vom vorderen Rand des Papiers entfernt haben, das Papier um fünfzehn bis zwanzig Zentimeter heraus, ehe Sie den Druckvorgang starten. Rückstände des Etikettenklebers auf dem Papier können die Druckqualität beeinträchtigen.

### Lagern von Ausdrucken

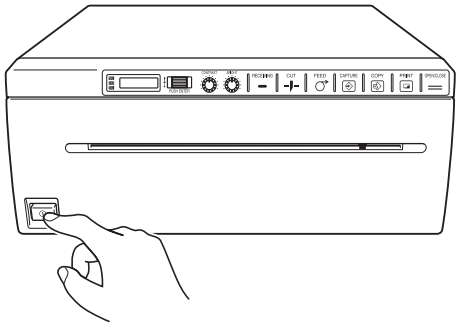
- Um ein Ausbleichen oder Verfärbungen der Ausdrucke zu vermeiden, sind diese an einen kühlen, trockenen Platz bei Temperaturen unter dreißig °C zu lagern.
- Lagern Sie die Ausdrücke in einem Polypropylen-Beutel oder zwischen Papierseiten ohne Plastikanteil.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Ausdrucke dürfen nicht in der Nähe flüchtiger Flüssigkeiten gelagert werden. Die Ausdrucke dürfen nicht in Kontakt mit flüchtigen organischen Lösungsmitteln, Zellophanfolie oder Vinylchlorid-Verbindungen gelangen.
- Legen Sie gedruckte Bilder nicht auf oder unter Lichtpauspapier, um ein Ausbleichen zu vermeiden.
- Wenn Ausdrucke auf anderes Papier geklebt werden sollen, verwenden Sie doppelseitiges Klebeband oder Klebstoffe auf Wasserbasis.
- Papierreste dürfen nicht verbrannt werden.

# Einlegen von Papier in das Gerät

**Hinweise**

- Beim Einlegen des Thermodruckpapiers darf die zu bedruckende Seite nicht berührt werden. Fingerabdrücke, Schweiß und Falten führen zu einer Verschlechterung der Druckqualität.
- Verwenden Sie nur Druckpapier der Serien UPP-210 oder UPT-210BL (Seite 13).
- Nehmen Sie entsprechend dem eingelegten Papiertyp die erforderlichen Menüeinstellungen vor (Seite 23, 37).

**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.

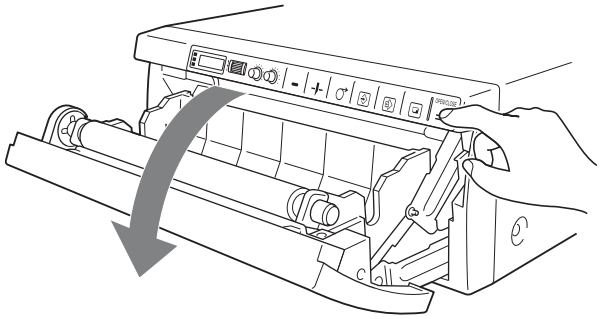


In der LCD-Anzeige wird beim UP-990AD die Meldung „SONY UP-990AD“ und beim UP-970AD die Meldung „SONY UP-970AD“ angezeigt.

**Hinweise**

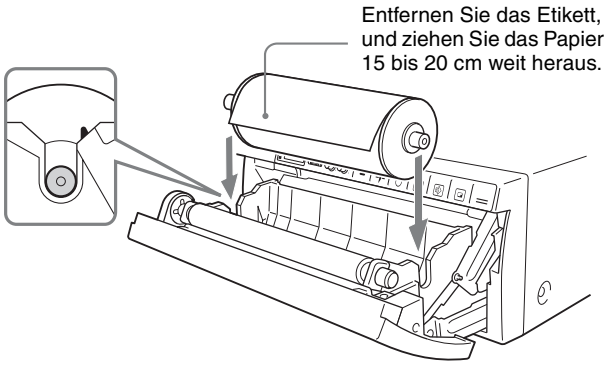
- Wenn kein Papier eingelegt ist, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige gelb, und die Meldung „EMPTY“ wird angezeigt.
- Wenn die Papierfachabdeckung offen ist, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige gelb, und die Meldung „DOOR“ wird angezeigt.
- Im analogen Modus zeigt die LCD-Anzeige die Meldung „NOINP“ an, wenn am Eingang kein Bildsignal anliegt.

**2** Drücken Sie zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.



**3** Legen Sie die Druckpapierrolle in das Fach.

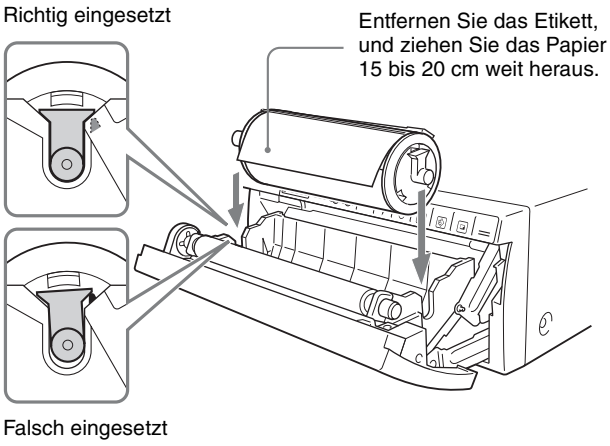
**Verwenden von UPP-210SE/210HD**




Sie das Papier mit der Thermoseite nach oben ein. Wenn das Papier verkehrt herum eingelegt ist, ist kein Druck möglich.

**Verwenden der Thermofolie UPT-210BL**

*** Kann nicht mit dem UP-970AD verwendet werden, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.**

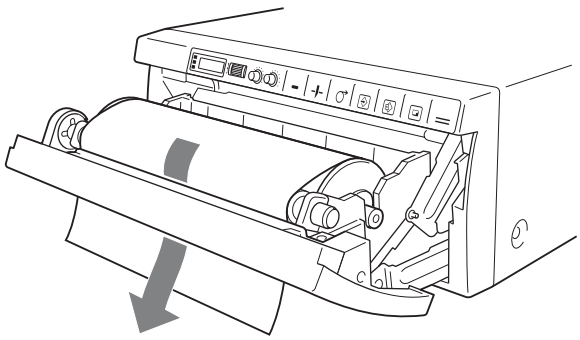



Sie das Papier mit der Thermoseite nach oben ein. Wenn das Papier verkehrt herum eingelegt ist, ist kein Druck möglich.

**4** Legen Sie das Papier in die Rinne des Papierfachs ein und ziehen Sie es durch den Papieraustritt heraus.

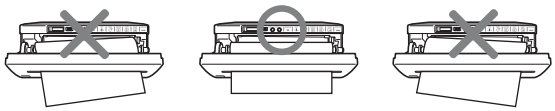
**Hinweis**

Legen Sie das Papier in die Mitte der Rinne des Papierfachs (innerhalb der Führung) ein. Wenn das Papier am Rande der Rinne des Papierfachs eingelegt wird, kann es zu einem Papierstau kommen.



**Hinweis**

Ziehen Sie das Papier so weit heraus, dass alle Wellen oder Knicke beseitigt sind.

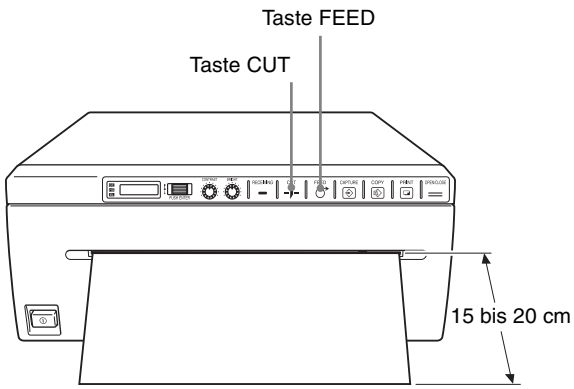


**5** Drücken Sie zum Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE. Sie können auch zum Schließen direkt auf die Papierfachabdeckung drücken.

**6** Entfernen Sie den herausragenden Papierrand.

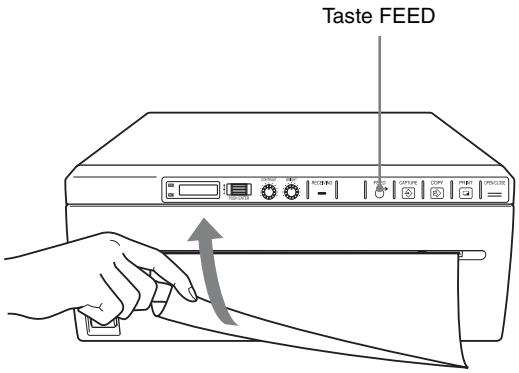
**UP-990AD**

Drücken Sie nach dem Einlegen des Papiers die Taste FEED, bis das Papier ungefähr 15-20 cm weit herausragt, und drücken Sie dann die Taste CUT, um das Papier abzuschneiden.



### UP-970AD

Drücken Sie nach dem Einlegen des Papiers die Taste FEED, bis das Papier ungefähr 15-20 cm weit herausragt. Schneiden Sie das Papier dann mit dem Papierschneider ab. Achten Sie darauf, den Papierschneider beim Schneiden nicht zu berühren.



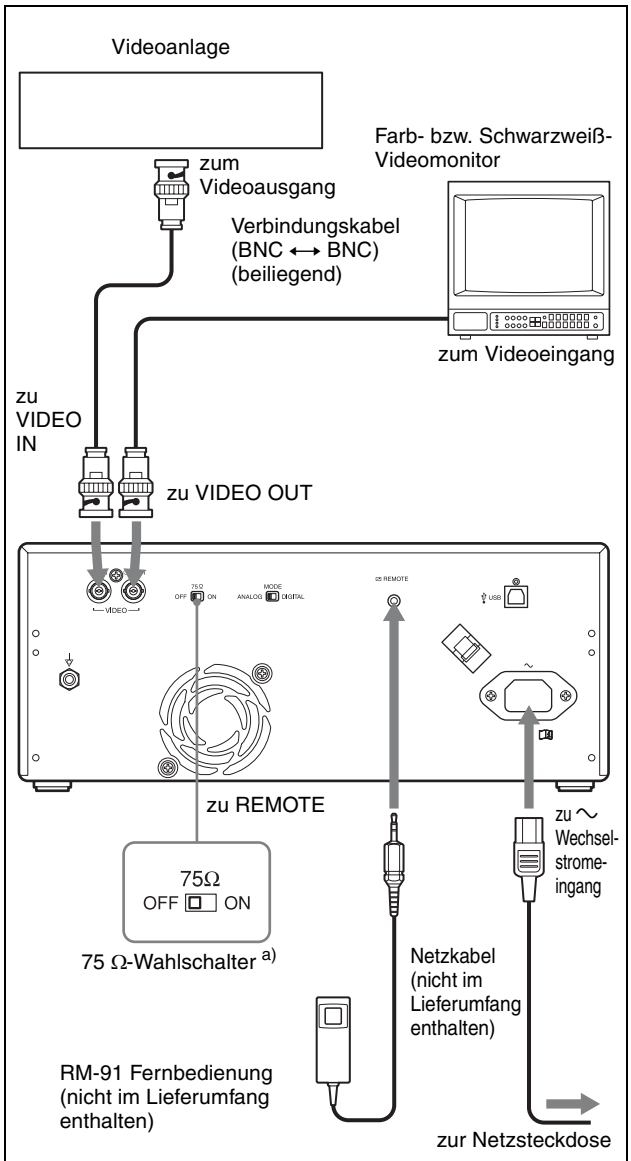

**Hinweis**

Wenn Sie nach dem Drucken mit UPP-210SE/HD die Papiersorte UPT-210BL verwenden möchten, reinigen Sie zuvor den Druckkopf, der ansonsten feine horizontale Streifen auf dem Papier auftreten können.

# Anschlüsse

**Hinweise**

- Schalteten Sie vor dem Herstellen der Verbindungen sämtliche Geräte ab.
- Schließen Sie zuletzt das Netzkabel an.
- Wenn alle Verbindungen hergestellt wurden, schalten Sie zunächst den analogen Modus ein, ehe Sie den Drucker einschalten.
- Der Drucker druckt in diesem Modus keine über den USB-Anschluss importierten Bilder.




a) Den 75 Ω-Wahlschalter folgendermaßen einstellen.
ON: Wenn keine Geräte an den VIDEO OUT- Anschluss angeschlossen sind, stellen Sie den Schalter in diese Position.
OFF: Wenn ein Videomonitor oder sonstige Videogeräte an den VIDEO OUT- Anschluss angeschlossen sind, stellen Sie den Schalter in diese Position.

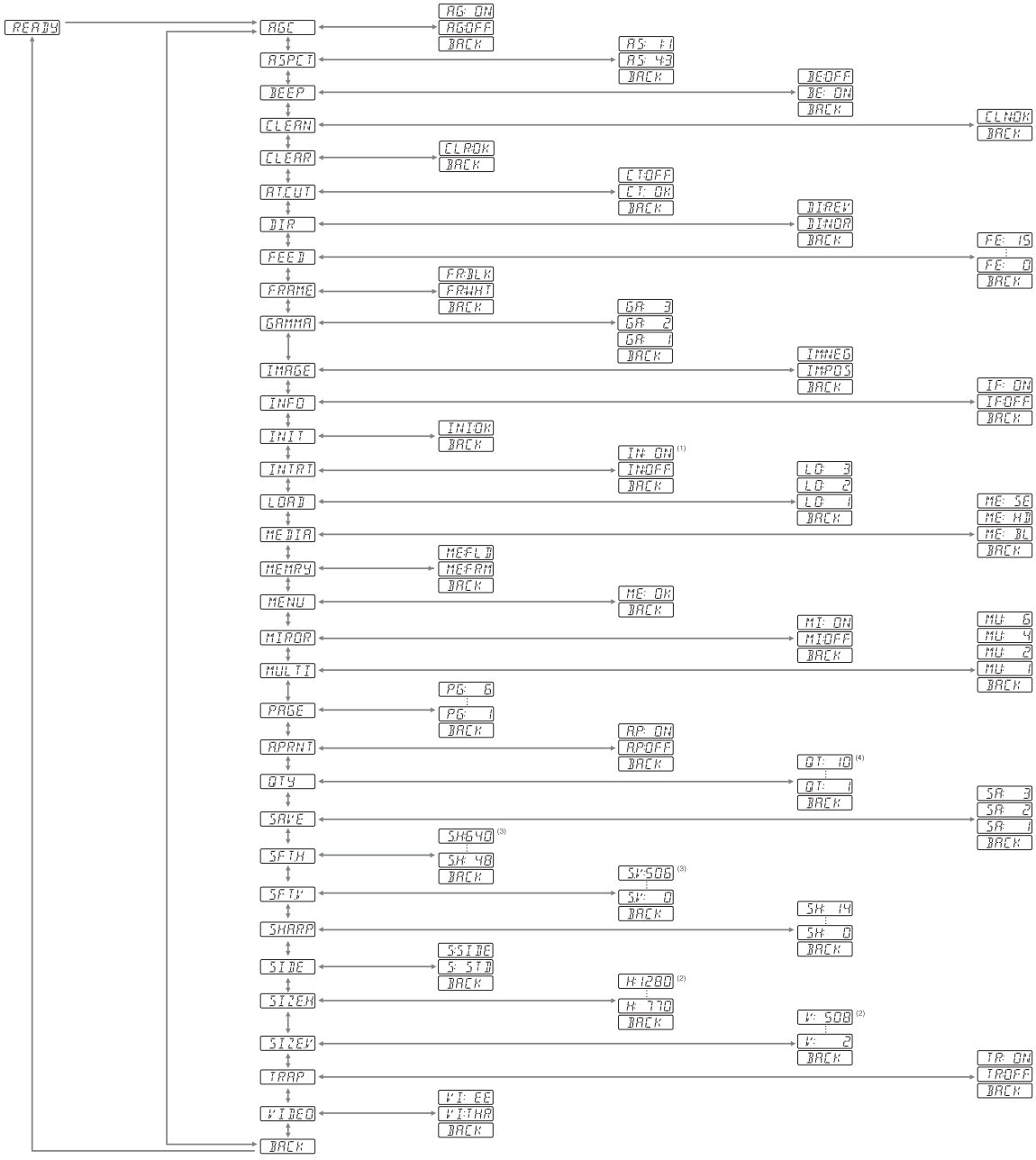
# Einstellungen unter Verwendung des Menüs

Sie können entsprechend Ihren Anforderungen verschiedene Einstellungen vornehmen. Diese Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
Sie können das Gerät entsprechend dem vorgesehenen Verwendungszweck, den angeschlossenen Geräten oder individuellen Ansprüchen einstellen.
Bis zu drei benutzerdefinierte Einstellungen können gespeichert werden.

# Menü-Flussdiagramm

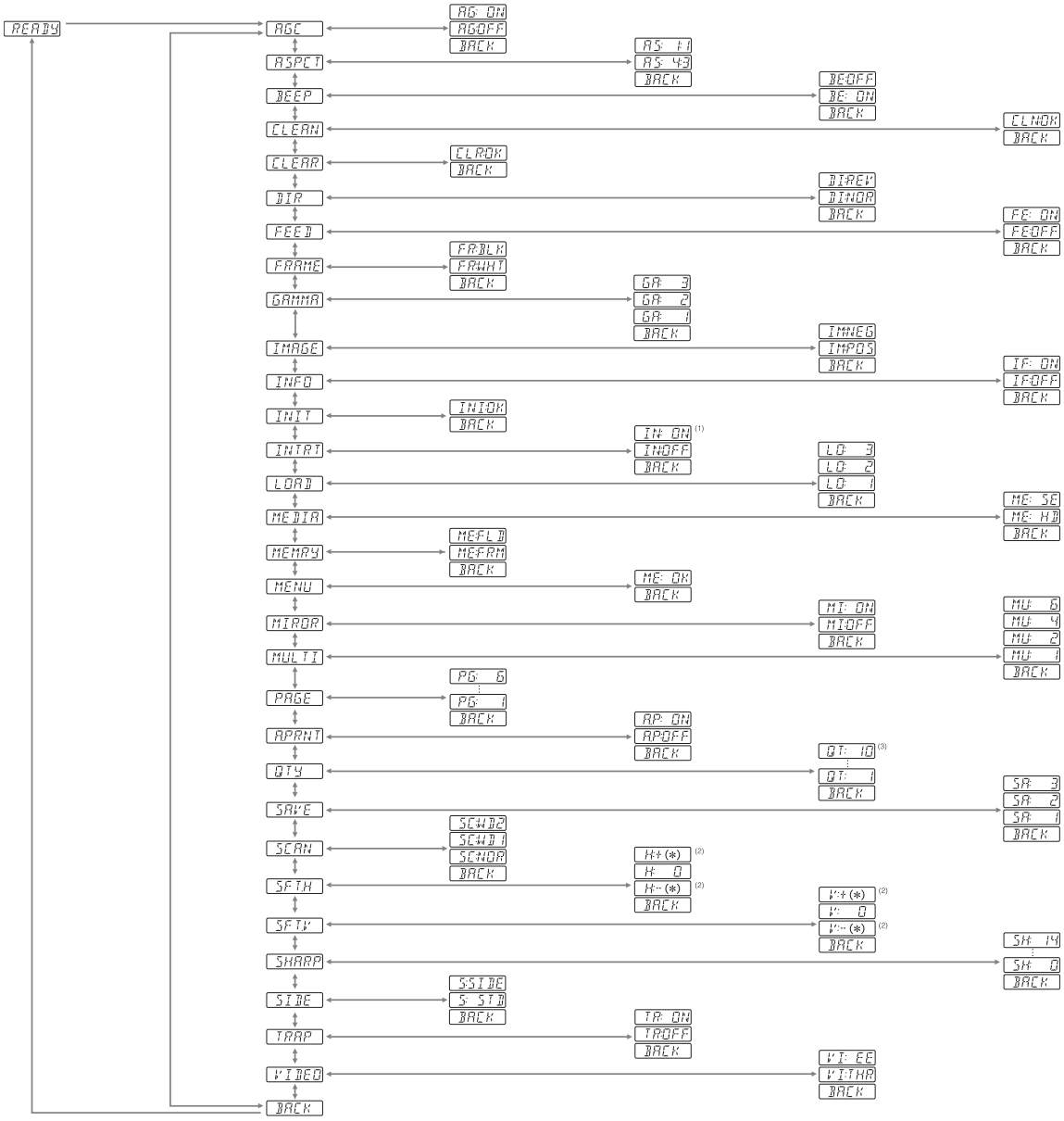
Die auf der LCD-Anzeige angezeigten Optionen wechseln beim Drehen des Jog-Rades entsprechend dem folgenden Menü-Flussdiagramm. Für jede einzelne Menüoption können Sie Einstellungen festlegen.

### UP-990AD Menü-Flussdiagramm




(1): Im Einzelbild-Modus und im Mehrbild-Modus stehen jeweils unterschiedliche Funktionen zur Verfügung. Informationen hierzu finden Sie unter „Liste der Menüs“.
(2): Welche Werte mit dem Jog-Rad eingestellt werden können, hängt von den Einstellungen „SIZE.H“ und „SIZE.V“ und dem Signalsystem des zu erfassenden Bildes ab.
(3): Welche Werte mit dem Jog-Rad eingestellt werden können, hängt von den Einstellungen „SFT.H“ und „SFT.V“ und dem Signalsystem des zu erfassenden Bildes ab.
(4): Im analogen und im digitalen Modus können mit dem Jog-Rad unterschiedliche Werte eingestellt werden.

## UP-970AD Menü-Flussdiagramm




(1): Im Einzelbild-Modus und im Mehrbild-Modus stehen jeweils unterschiedliche Funktionen zur Verfügung. Informationen hierzu finden Sie unter „Liste der Menüs“.
(2): Welche Werte mit dem Jog-Rad eingestellt werden können, hängt von den Einstellungen für „SCAN“ und dem Signalsystem des zu erfassenden Bildes ab.
(3): Im analogen und im digitalen Modus können mit dem Jog-Rad unterschiedliche Werte eingestellt werden.

## Liste der Menüs

Dieser Abschnitt beschreibt die Menüs, die beim Drehen des Jog-Rades angezeigt werden. Werkseinstellungen sind durch [ ] hervorgehoben.

| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| AGC | Zum Einstellen der optimalen Druckintensität für das Eingangssignal | AG:ON: Stellt die optimale Druckintensität für das Eingangssignal ein, wenn der Ausdruck zu dunkel oder zu hell ist.<br>[AG:OFF]: Wählen Sie im Normalfall diese Einstellung.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| ASPCT [a)] | Zum Auswählen des Seitenverhältnisses | AS:1:1: Druckt ein Videosignal mit einem Seitenverhältnis von 1:1.<br>[AS: 4:3]: Wählen Sie im Normalfall diese Einstellung.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück |
| BEEP | Zum Ein- und Ausschalten der Bedientöne. Fehlertöne werden unabhängig von dieser Einstellung ausgegeben. | BE: OFF: Keine Bedientöne.<br>[BE: ON]: Bedientöne.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| CLEAN | Startet die Reinigung des Kopfes | [CLN: OK]: Startet die Reinigung des Kopfes. Verwenden Sie unbedingt das beiliegende Reinigungsblatt.<br>BACK: Bricht die Reinigung des Kopfes ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| CLEAR | Zum Löschen der im Speicher abgelegten Bilder. | [CLR: OK]: Löscht die im Speicher abgelegten Bilder.<br>BACK: Bricht die Löschung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| AT.CUT (nur beim UP-990AD nur beim) | Aktiviert oder deaktiviert das automatische Abschneiden nach Abschluss des Druckvorgangs. | CT:OFF: Das Papier wird geschnitten, wenn die Taste CUT gedrückt wird.<br>[CT:ON]: Das Papier wird automatisch geschnitten.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| DIR [b)] | Legt fest, ob der Bildschirm von oben nach unten oder von unten nach oben gedruckt werden soll. | DI: REV: Der Ausdruck erfolgt in umgekehrter Richtung (beginnend mit dem oberen Bildschirmrand).<br>[DI: NOR]: Der Ausdruck erfolgt in normaler Richtung (beginnend mit dem unteren Bildschirmrand).<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| FEED (UP-990AD) | Zum Einstellen des oberen und unteren Randes eines Drucks. | [FE: 0] bis FE:15: Zum Einstellen der Randbreite in 16 Schritten von 0 bis 15. Mit jedem Schritt wird der obere bzw. untere Rand 5 mm breiter. Der obere und untere Rand können bis zu 75 mm breit sein. Standardwert ist die Einstellung „0“, bei der noch ein schmaler Rand zwischen zwei Bildern verbleibt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| FEED (UP-970AD) | Zum Auswählen der nach dem Drucken zu verwendenden Papiervorschubmethode. | [FE: ON]: Vergrößert den Rand zwischen den Drucken.<br>FE:OFF: Wird verringert, wenn der Rand verkleinert oder mehrere Bilder auf demselben Blatt gedruckt werden sollen. Durch den schmaleren Rand zwischen den Bildern können mit einer Rolle mehr Bilder gedruckt werden. Allerdings muss bei dieser Einstellung das Papier vor dem Abschneiden mit der Taste FEED auf die gewünschte Länge gebracht werden.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| FRAME | Zur Auswahl der Farbe des Rahmens zwischen den Bildern im Mehrbild-Modus. | FR:BLK: Der Rahmen wird schwarz gedruckt.<br>[FR:WHT]: Der Rahmen wird weiß gedruckt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| GAMMA | Zum Auswählen der Gradation (Abstufung der Helligkeitswerte) der Ausdrucke | GA:3: TONE 3 Harte Abstufung<br>GA:2: TONE 2 Weiche<br>[GA:1]: TONE 1 Standard Abstufung<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| IMAGE | Zur Auswahl des Ausdrucks als Positiv oder Negativ | IM:NEG: Bilder werden als Negativ ausgedruckt.<br>[IM:POS]: Bilder werden als Positiv ausgedruckt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| INFO | Legt fest, ob die Druckbedingungen (z. B. Einstellungen für Kontrast, Helligkeit, Gamma und Schärfe) unter dem Bild ausgedruckt werden sollen. | IF:ON: Die Daten werden ausgedruckt.<br>[IF:OFF]: Die Daten werden nicht ausgedruckt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| INIT | Zum Zurücksetzen aller Menüoptionen auf die Werkseinstellungen (Initialisieren). | [INI:OK]: Setzt alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück.<br>BACK: Bricht die Initialisierung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| INTRT | Zum Auswählen des Vorgangs, der ausgeführt werden soll, wenn das Drucken des aktuellen Bildes unterbrochen wird. | **Beim Einzelbilddruck**<br>IN:ON: Stoppt den Druckvorgang, wenn die Taste PRINT während des Druckens gedrückt wird, und startet den Druck des Bildes, das zum Zeitpunkt der Betätigung der Taste PRINT gespeichert war.<br>[IN:OFF]: Der Druckvorgang wird nicht angehalten, wenn die Taste PRINT während des Druckens gedrückt wird. Wenn der Ausdruck des aktuellen Bildes beendet ist, startet das Gerät den Druck des Bildes, das zum Zeitpunkt der Betätigung der Taste PRINT gespeichert war.<br>**Im Mehrbild-Modus**<br>IN:ON: Stoppt den Druckvorgang, wenn die Taste CAPTURE während des Druckvorgangs gedrückt wird. Das beim Drücken der Taste CAPTURE erfasste Bild wird an der durch Blinken gekennzeichneten Position eingefügt.<br>[IN:OFF]: Verhindert die Unterbrechung des Druckvorgangs oder der Bilderfassung, wenn während des Druckvorgangs die Taste gedrückt wird.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| LOAD | Zum Laden der gespeicherten Einstellungen | LO:3: Lädt die mit der Menüoption „SAVE“ gespeicherten Einstellungen „SA:3“.<br>LO:2: Lädt die mit der Menüoption „SAVE“ gespeicherten Einstellungen „SA:2“.<br>[LO:1]: Lädt die mit der Menüoption „SAVE“ gespeicherten Einstellungen „SA<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| MEDIA | Zur Auswahl des Papiertyps | ME:HG: UPP-210SE wird verwendet.<br>[ME: HD]: UPP-210HD wird verwendet.<br>ME:BL: UPT-210BL wird verwendet. UPT-210BL kann jedoch nicht für das Modell UP-970AD verwendet werden.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| MEMRY | Zum Auswählen des Speichermodus | ME:FLD: Bilder mit schnellen Bewegungen (z. B. ein fliegender Ball) werden unter Umständen blau gedruckt. Wählen Sie in diesem Fall diese Einstellung.<br>[ME:FRM]: Wählen Sie im Normalfall diese Einstellung.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| Menü | Zum Ausdrucken der gegenwärtig ausgewählten Menüeinstellungen | [ME:OK]: Druckt die Liste der gegenwärtigen Menüeinstellungen.<br>BACK: Bricht den Druckvorgang ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| MIROR | Zum Drucken spiegelverkehrter Bilder. | MI:ON: Druckt spiegelverkehrte Bilder.<br>[MI:OFF]: Druckt Bilder in normaler Ausrichtung.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| MULTI | Zum Angeben der Anzahl der einem Blatt zu druckenden Bilder | MU:6: Druckt sechs Bilder auf einem Blatt (sechs verkleinerte Bilder).<br>MU:4: Druckt vier Bilder auf einem Blatt (vier verkleinerte Bilder).<br>MU:2: Druckt zwei Bilder auf einem Blatt (zwei verkleinerte Bilder).<br>[MU:1]: Druckt ein Bild in voller Größe.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

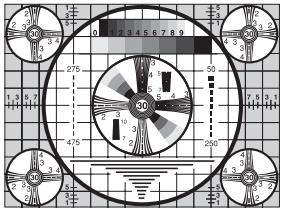
| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| PAGE (Diese Menüeinstellungen sind nicht verfügbar, wenn in „MULTI“ ein Wert von „MU:2“ bis „MU:6“ ausgewählt wurde.) | Bei jedem Drücken der Taste PRINT wird das Bild im Speicher abgelegt. Es können bis zu 6 Bilder gespeichert werden. Sie können unter den 6 Bildern im Speicher das gewünschte Bild auswählen und ausdrucken. | [PG:1] bis PG:6: Druckt das durch Auswählen des Bildes und Drücken der Taste COPY festgelegte gewünschte Bild.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| A.PRNT | Aktiviert oder deaktiviert das automatische Drucken im Mehrbild-Modus. | A.P:ON: Druckt automatisch ohne Betätigung der Taste COPY, sobald alle Bilder des ausgewählten Mehrbild-Modus erfasst sind.<br>[A.P:OFF]: Druckt die Bilder erst, wenn die Taste COPY gedrückt wird.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| QTY | Zum Einstellen der Druckanzahl | [QT:1] bis QT:10: Druckt ein bis zehn Exemplare desselben Bildes.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SAVE | Zur Speicherung von bis zu drei Einstellungskombinationen | SA:3: Speichert die Menüeinstellungen als No.3.<br>SA:2: Speichert die Menüeinstellungen als No.2.<br>[SA:1]: Speichert die Menüeinstellungen als No.1.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SCAN (nur für das UP-970AD) | Zum Einstellen der Größe des erfassten Bildes. | SC:WD2: Maximale Größe<br>[SC:WD1]: Mittlere Größe<br>SC:NOR: Kleinste Größe<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| SFT.H (UP-990AD) | Zur Angabe der horizontalen Position des zu druckenden Bildes. | S.H:192: Verschiebt den Druckbereich horizontal in Bezug auf das erfasste Bild. Der durch Drehen des Jog-Rades angezeigte numerische Wert hängt von der Einstellung „SIZE.H“ und dem Signalsystem ab. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SFT.H (UP-970AD) | Zur Angabe der Position des zu druckenden Bildes in horizontaler Richtung. | H:0: Stellt die horizontale Position ein. Der durch Drehen des Jog-Rades angezeigte numerische Wert hängt vom Signalsystem des zu erfassenden Bildes und der Bereichseinstellung für die mit der Funktion „SCAN“ erfassten Bilder ab. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SFT.V (UP-990AD) | Zur Angabe der vertikalen Position des zu druckenden Bildes. | S.V:20: NTSC-Signaleingang. S.V:28: PAL-Signaleingang. Zur Einstellung der vertikalen Position des Druckbereichs relativ zum erfassten Bild. Der durch Drehen des Jog-Rades angezeigte numerische Wert hängt von der Einstellung „SIZE.V“ und dem Signalsystem ab. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SFT.V (UP-970AD) | Zur Angabe der Position des zu druckenden Bildes in vertikaler Richtung. | V:0: Stellt die vertikale Position ein. Der durch Drehen des Jog-Rades angezeigte numerische Wert hängt vom Signalsystem des zu erfassenden Bildes und der Bereichseinstellung für die mit der Funktion „SCAN“ erfassten Bilder ab. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

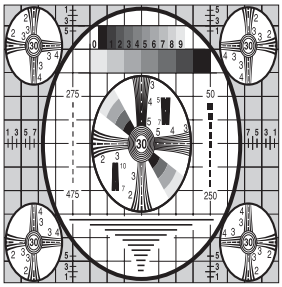
| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| SHARP | Zum Einstellen der Schärfe des Ausdrucks | SH:0 bis SH:14:Sie können die Schärfe in 15 Schritten von 0 bis 14 einstellen. Höhere Zahlen bewirken eine stärkere Schärfung. Mit der Einstellung „0“ (Standardwert) wird die Funktion deaktiviert. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SIDE [c)] | Zur Auswahl der Ausrichtung, in der das Bild gedruckt wird. | S:SIDE: Druckt das Bild um 90° gegen den Uhrzeigersinn gedreht. S:STD: Druckt das Bild in der Ausrichtung, in der es auf dem Monitor angezeigt wird. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SIZE.H (nur für das UP-990AD) | Zum Einstellen der Anzahl der Bildpunkte in horizontaler Richtung des gedruckten Bildes. | H: 1202: NTSC-Signaleingang. H: 1202: PAL-Signaleingang. Durch Ändern des Wertes lässt sich die Anzahl der horizontalen Punkte rechts vom linken Rand konstanter Position ändern. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SIZE.V (nur für das UP-990AD) | Zum Einstellen der Anzahl der Bildpunkte in vertikaler Richtung des gedruckten Bildes. | V:480: NTSC-Signaleingang. V:574: PAL-Signaleingang. Stellt die vertikale Position des unteren Randes als Abstand vom oberen Rand mit konstanter Position ein. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| TRAP | Zur Auswahl der des zu druckenden Eingangssignals | TR:ON: Druckt das Farbsignal. TR:OFF: Druckt das Schwarzweißsignal. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| VIDEO | Zur Auswahl des aus dem VIDEO OUT- Anschluss auf der Rückseite des Gerätes ausgegebenen Videosignals | VI:EE: Gibt das Signal nach der Verarbeitung durch den Drucker aus. VI:THR: Gibt das Signal direkt ohne Verarbeitung aus. BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| BACK | Zum Verlassen des Menüs | Wählen Sie diese Option, und drücken Sie das Jog-Rad, um den Menümodus zu verlassen. |

a) Folgende Seitenverhältnisse können ausgewählt werden:

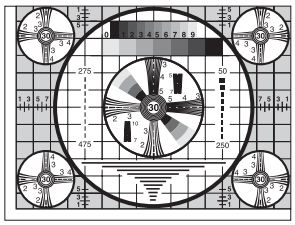


Bei Auswahl der Option AS:4:3

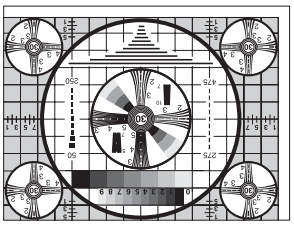


Bei Auswahl der Option AS:1:1

b) Folgende Druckausrichtungen können ausgewählt werden:



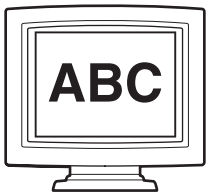
Bei Auswahl der Option DI:NOR



Bei Auswahl der Option DI: REV

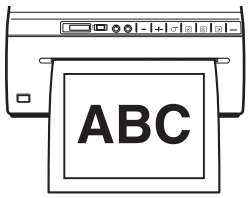
c) Folgende Druckausrichtungen können für gedruckte Bilder ausgewählt werden:

Bild auf dem Monitor

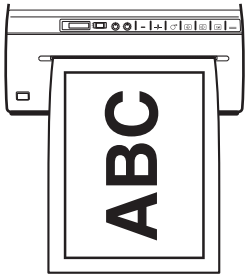



Ausdrucke

Bei Auswahl der Option S:STD



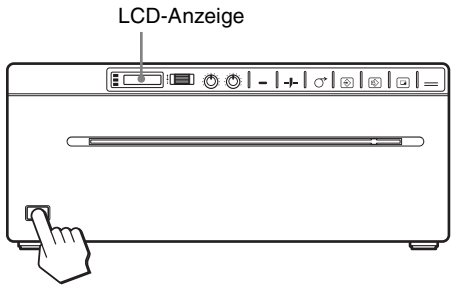

Bei Auswahl der Option S:SIDE



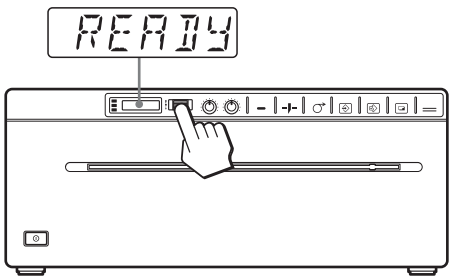

## Grundlagen der Menübedienung

Dieser Abschnitt beschreibt die allen Menüs gemeinsamen grundlegenden Verfahren der Menübedienung am Beispiel „Einstellen der Druckausrichtung“.

**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.
Die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige leuchtet grün.

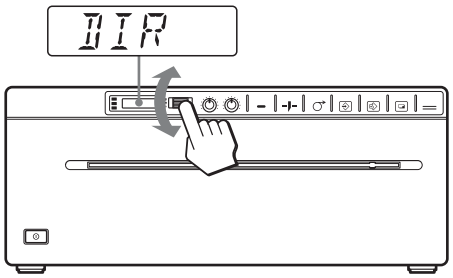


**2** Überprüfen Sie, dass auf der LCD-Anzeige die Meldung „READY“ angezeigt wird, und drücken Sie das Jog-Rad.

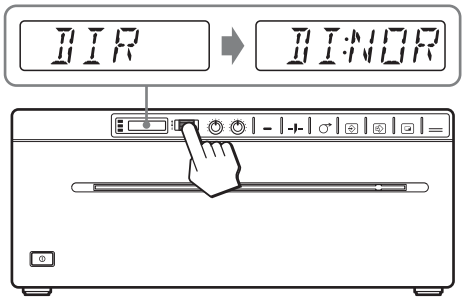



Das Gerät wechselt zum Menümodus.
Bei der ersten Verwendung des Menüs nach dem Erwerb des Gerätes wird als oberster Eintrag des Menüs die Option „AGC“ angezeigt.
Wenn Sie das Menü bereits verwendet haben, wird als oberster Eintrag der zuletzt verwendete Menübefehl angezeigt.

**3** Drehen Sie das Jog-Rad nach oben oder unten, um die Option „DIR“ anzuzeigen.

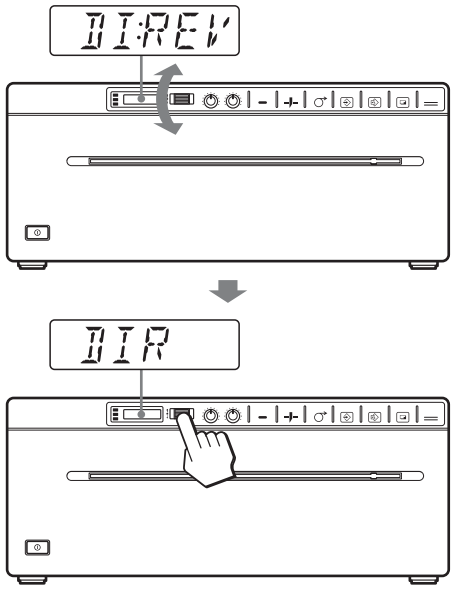



**4** Drücken Sie das Jog-Rad.




Das Gerät wechselt in den Modus zur Auswahl der Druckausrichtung.
Auf der LCD-Anzeige wird die Standardeinstellung „DI:NOR“ angezeigt.
„DI:NOR“ ist die gegenwärtig ausgewählte Einstellung.
Statt dessen soll mit Hilfe des Menüs die Einstellung „DI:REV“ festgelegt werden.

**5** Drehen Sie das Jog-Rad nach oben oder unten, um in der LCD-Anzeige die Einstellung „DI:REV:“ anzuzeigen, und drücken Sie dann das Jog-Rad.




Die Druckausrichtung „DI:REV:“ wird gespeichert.
Auf der LCD-Anzeige wird die Meldung „DIR“ angezeigt.

**Hinweis**

Wenden nicht innerhalb von 20 Sekunden nach dem Anzeigen des Menübefehls oder der Menüeinstellung ein Menübefehl ausgeführt wird, verlässt das Gerät den Menümodus und die Meldung „READY“ wird wieder angezeigt. In diesem Fall wurde die Einstellung der Option „DIR“ nicht geändert.

### Abbrechen der Konfiguration

**1** Drehen Sie das Jog-Rad in Schritt 5 nach oben oder unten, um die Option „BACK“ anzuzeigen.

**2** Drücken Sie das Jog-Rad.
Auf der LCD-Anzeige wird wieder die Option „DIR“ angezeigt.

### Fortsetzen der Einstellung

Nehmen Sie durch Wiederholen der Schritte 3 bis 5 die erforderlichen Einstellungen vor.

### Beenden der Einstellung

**1** Zeigen Sie nach der Ausführung von Schritt 5 durch Drehen das Jog-Rades die Option „BACK“ an.

**2** Drücken Sie das Jog-Rad.
Das Gerät verlässt den Menümodus.

**Menüsperre**
Wenn die Meldung „LOCK“ angezeigt wird und beim Drücken des Jog-Rads der Warnton erklingt, ist das Jog-Rad deaktiviert, weil die Menüfunktion gesperrt ist. Wenn Sie Menübefehle verwenden möchten, wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Händler.

## Speichern der Menüeinstellungen

Sie können bis zu drei mit dem Menü gewählte Einstellungskombinationen speichern und bei Bedarf wieder laden. Diese Einstellungen bleiben auch erhalten, wenn das Gerät abgeschaltet wird.

**Hinweis**

Bei der ersten Verwendung des Gerätes nach dem Kauf sind für alle drei Einstellungskombinationen Werkseinstellungen gespeichert.

### Speichern neuer Einstellungen

1. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.
2. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „SAVE“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
3. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die gewünschte Nummer an, und drücken Sie dann das Jog-Rad erneut.
   Die in Schritt 1 vorgenommenen Einstellungen werden unter der in Schritt 3 ausgewählten Nummer gespeichert.

### Laden der gewünschten Einstellungen

Sie können die gewünschten Einstellungen laden und Ausdrucke mit den geladenen Einstellungen vornehmen.

1. Überprüfen Sie, dass auf der LCD-Anzeige die Meldung „READY“ angezeigt wird, und drücken Sie das Jog-Rad.
2. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „LOAD“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad erneut.
3. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die entsprechende Nummer an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
   Die Einstellungen der in Schritt 3 ausgewählten Nummer entsprechenden Einstellungen werden geladen.

**Wenn die geladenen Einstellungen geändert werden**
Wenn Sie die geladenen Einstellungen ändern, funktioniert das Gerät entsprechend den geänderten Einstellungen. In diesem Fall verhält sich das Gerät so lange entsprechend den geänderten Einstellungen, bis Sie eine neue Einstellungskombination laden (auch, wenn das Gerät zwischenzeitlich ausgeschaltet wird). Wenn Sie eine andere Gruppe von Einstellungen laden, werden die aktuell geladenen Einstellungen gelöscht.

**Abrufen zuvor geladener Einstellungen**
Beispiel: Die als „SA:1“ gespeicherten Einstellungen werden geladen und sollen geändert werden. Um die ursprünglichen Einstellungen von „SA:1“ wieder abzurufen und die neuen Einstellungen als „SA:2“ zu speichern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Laden Sie die Einstellungen von „LO:1“ entsprechend dem oben beschriebenen Verfahren zum Laden der gewünschten Einstellungen.
2. Ändern Sie die geladenen Einstellungen nach Bedarf.
3. Wählen Sie nach dem Verfahren zum Speichern der Einstellungen die Option „SA:2“ aus.
4. Drücken Sie das Jog-Rad.
   Die in Schritt 2 geänderten Einstellungen werden unter der Nummer „SA:2“ (No.2) gespeichert.

## Drucken der Menüliste

Sie können einen Ausdruck der aktuellen Menüeinstellungen erstellen.

1. Drücken Sie das Jog-Rad.
   Die zuletzt geänderte Menüoption wird angezeigt.
2. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „MENU“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
3. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „ME:OK“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
   Das Gerät beginnt den Ausdruck der aktuellen Menüeinstellungen.
   Auf der LCD-Anzeige wird die Meldung MENU angezeigt.
4. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „BACK“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
   Das Gerät kehrt zum normalen Druckmodus zurück.

# Drucken

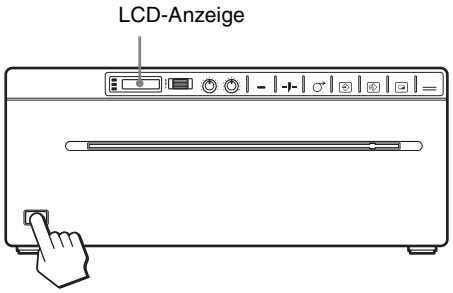
Vor Beginn eines Druckauftrags
Überprüfen Sie stets die folgenden Punkte:
- Ist das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen? (Seite 17)
- Ist das Papier ordnungsgemäß eingelegt? (Seite 14)
- Sind die korrekten Menüeinstellungen ausgewählt? (Seite 18)
- Liegt die Videoquelle am Eingang an?



## Starten eines Druckauftrags

Mit dem Menü können Sie die Druckausrichtung, das Bildformat und sämtliche weitere Einstellungen für den Ausdruck einstellen. Dieser Abschnitt beschreibt die Bedienvorgänge, die nach dem Abschluss der Einstellungen über das Menü erforderlich sind.

**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.
Die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige leuchtet grün, und auf der LCD-Anzeige wird die Meldung „READY“ angezeigt.




**2** Starten Sie die Videoquelle.
Verwenden Sie hierzu die Bedienelemente der als Quelle verwendeten Videoanlage.

**3** Drücken Sie die Taste PRINT, wenn das gewünschte Bild auf dem Videomonitor angezeigt wird.
Das Bild, dass beim Drücken der Taste PRINT angezeigt wurde, wird im Speicher abgelegt und sofort ausgedruckt. Bis zu 6 erfasste Bilder können im Speicher abgelegt werden. Wenn die Anzahl der erfassten Bilder 6 übersteigt, werden die ältesten Daten durch die neuesten überschrieben.

### Wenn auf der LCD-Anzeige eine Fehlermeldung angezeigt wird

Bei einer Funktionsstörung leuchtet die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige gelb, und eine Fehlermeldung mit einer genaueren Angabe des Problems wird angezeigt.

| Meldung | Ursache und Abhilfe |
|---|---|
| EMPTY | Kein Papier eingelegt. Papier einlegen. |
| DOOR | Die Papierfachabdeckung ist offen. Papierfachabdeckung schließen. |
| NOINP | Es liegt kein Videosignal am Signaleingang an. Legen Sie ein Videosignal an. |

### Wenn das Gerät den Druckvorgang unterbricht

Wenn über einen längeren Zeitraum Bilder mit hohem Schwarzanteil gedruckt werden, kann es vorkommen, dass die Schutzschaltung des Thermokopfes das Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung abschaltet. In diesem Fall wird auf der LCD-Anzeige die Meldung „COOL“ angezeigt.
Warten Sie, bis der Druckkopf abgekühlt ist und die Meldung erlischt.

### Abbrechen eines Druckvorgangs

Um einen laufenden Druckauftrag abzubrechen, drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE, die Taste FEED oder die Taste CUT.

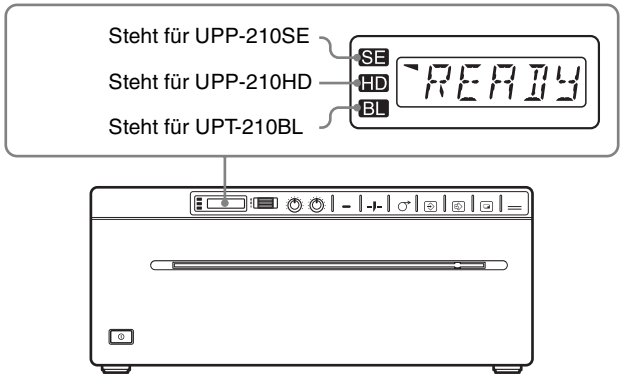
### Papiervorschub

Drücken Sie zum Auslösen des Papiervorschubs die Taste FEED. Das Gerät schiebt das Papier so lange vor, wie die Taste FEED gedrückt gehalten wird. Versuchen Sie nicht, das Papier mit der Hand aus dem Gerät zu ziehen.

### Ausgewählte Papiersorte

Die ausgewählte Papiersorte wird auf der LCD-Anzeige angezeigt. Der Zeiger zeigt auf die ausgewählte Papiersorte. In der folgenden Abbildung ist das Papier UPP-210SE ausgewählt.

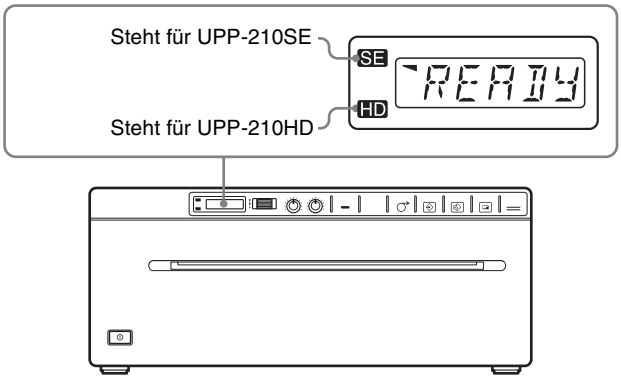
**UP-990AD**



**Hinweis**

Wenn im Menü „AT.CUT“ die Option „CT:ON“ ausgewählt wird, entnehmen Sie schnell die bereits geschnittenen Drucke, damit diese nicht den Papieraustritt blockieren und zu einem Papierstau führen.

**UP-970AD**




### Wenn der Ausdruck verschwommen ist

Bilder mit schnellen Bewegungen können im Ausdruck verschwommen sein. Wählen Sie in diesem Fall für die Menüoption „MEMRY“ den Wert „ME:FLD“ aus, ehe Sie den Ausdruck starten.

## Drucken von im Speicher abgelegten Bildern

Bei jedem Drücken der Taste PRINT wird ein Bild im Speicher abgelegt. Wenn 6 Bilder gespeichert wurden, werden die ältesten Bilddaten mit den zuletzt erfassten Bildern überschrieben. Im Speicher befinden sich stets 6 Bilder. Unter diesen können Sie das gewünschte Bild auswählen und über das Menü drucken.

**1** Wählen Sie im Menü die Option „PAGE“.
Ausführliche Informationen über die Verwendung des Menüs finden Sie im Abschnitt „Grundlagen der Menübedienung“ auf Seite 25.

**2** Drücken Sie das Jog-Rad.
Auf der LCD-Anzeige wird die Meldung „PG:1“ angezeigt, und auf dem Monitor wird das zuletzt gedruckte Bild angezeigt.

**3** Drehen Sie das Jog-Rad nach oben oder unten, um das gewünschte Bild anzuzeigen.

**4** Drücken Sie das Jog-Rad.
Das in Schritt 3 ausgewählte Bild wird geladen.

**5** Drücken Sie die Taste COPY.
Das in Schritt 3 ausgewählte Bild wird gedruckt.

## Drucken von zwei, vier oder sechs Bildern auf einem Blatt

Mit der Menüoption „MULTI“ können Sie zwei bis sechs verschiedene Bilder erfassen und auf einem Blatt drucken.

**1** Wählen Sie entsprechend der Anzahl der zu druckenden Bilder für die Menüoption „MULTI“ einen der Werte „MU:2“ - „MU:6“ aus.

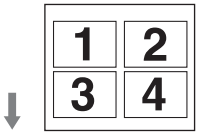
**2** Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „BACK“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
Die LCD-Anzeige wechselt in den Mehrbild-Modus.
**Bei Auswahl der Option „MU:2“:**
M.2:1 2 : Die unterstrichene Ziffer 1 blinkt.

**3** Drücken Sie in Schritt 3 des Verfahrens „Starten eines Druckjobs“ im Abschnitt „Analoger Modus“ die Taste CAPTURE (Seite 28).
Das angezeigte Bild wird erfasst und unter der blinkenden Nummer gespeichert.
In der LCD-Anzeige blinkt die nächste verfügbare Nummer.
**Bei Auswahl der Option „MU:2“:**
M.2:1 2 : Dem erfassten Bild wird die Nummer „1“ zugewiesen, und „2“ blinkt.

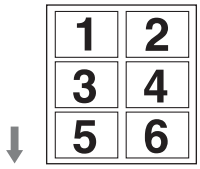
**4** Drücken Sie die Taste CAPTURE erneut, um das angezeigte Bild zu erfassen.
Wenn für die Menüoption „A.PRINT“ der Wert „ON“ ausgewählt wurde, wird der Druckvorgang automatisch gestartet, sobald die in „MU:(2/4/6)“ angegebene Anzahl von Bildern erfasst wurde.
Wenn die Menüoption auf OFF steht, drücken Sie die Taste COPY, um den Druckvorgang zu starten.

### Erfassen von zwei Bildern (für die Menüoption „MULTI“ wurde der Wert „MU:2“ ausgewählt)

### Erfassen von vier Bildern (für die Menüoption „MULTI“ wurde der Wert „MU:4“ ausgewählt)



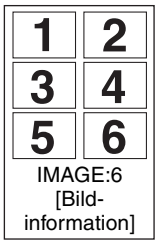
**Erfassen von sechs Bildern (für die Menüoption „MULTI“ wurde der Wert „MU:6“ ausgewählt)**




**Bei Auswahl der Option „IF:ON:“ im Menü „INFO“**

Wenn im Mehrbild-Modus im Menü „INFO“ die Option „IF:ON:“ ausgewählt wird, werden am Rand Informationen über das zuletzt erfasste Bild ausgedruckt.

Beispiel: Wenn die Option „MULTI“ auf „MU:6“ eingestellt ist und sechs Bilder erfasst werden, wird am Rand des Bildes die Information „IMAGE:6“ ausgedruckt.




## Erstellen von Kopien des letzten Ausdrucks

Drücken Sie die Taste COPY. Das Gerät erstellt eine Kopie des letzten Ausdrucks. Mit jedem Druck der Taste COPY wird die mit der Menüoption „QTY“ eingestellte Anzahl von Bildern gedruckt.

**Hinweis**

Wenn Sie die Taste COPY sofort nach dem Einschalten des Gerätes drücken, erklingt das akustische Warnsignal, da der Speicher leer ist.

### Erstellen mehrerer Kopien desselben Ausdrucks

Drücken Sie während des ersten Ausdrucks so oft wie nötig die Taste COPY. Bei jedem Druck der Taste COPY ertönt ein Signalton, und die mit der Menüoption „QTY“ eingestellte Anzahl von Bildern wird gedruckt.

### Abbrechen des Kopierens

Um einen laufenden Druckauftrag abzubrechen, drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE, die Taste FEED oder die Taste CUT.

### Drucken von Kopien in verschiedenen Ausrichtungen

Sie können das zuletzt gespeicherte Bild in verschiedenen Ausrichtungen drucken. Wählen Sie die Druckausrichtung vor der Betätigung der Taste COPY (Kopieren).

### Drucken per Fernbedienung

Wenn an den Remote-Anschluss auf der Rückseite des Gerätes eine Fernbedienung RM-91 angeschlossen ist, können Sie hiermit den Druckvorgang von weitem starten.

### Einzelbildmodus

Wenn ein Bild angezeigt wird, dass Sie drucken möchten, betätigen Sie den Fernschalter.

Ein Bildschirmfoto des entsprechenden Zeitpunkts wird gedruckt und im Speicher abgelegt. Bis zu sechs Bildschirmfotos können gespeichert werden. Jedes weitere Bildschirmfoto überschreibt eines der zuerst erfassten Bilder.

### Mehrbild-Modus

Wenn ein Bild angezeigt wird, dass Sie erfassen möchten, drücken Sie den Fernschalter, um ein Bildschirmfoto des entsprechenden Zeitpunkts im Speicher abzulegen.

Der Druckvorgang startet automatisch, sobald die Anzahl der im Menü „MULTI“ eingestellten Bilder erfasst wurde.

**Hinweis**

Auch wenn im Menü „INTRT“ die Option „IN:ON“ ausgewählt ist, wird in beiden Modi durch Betätigen des Fernschalters dieselbe Aktion wie beim Drücken der Taste PRINT oder CAPTURE ausgeführt.

## Auswählen der Druckausrichtung und Größe

Verwenden Sie zur Auswahl der Druckausrichtung und Größe die folgenden Menüoptionen:

- SIDE: Zur Auswahl der Druckausrichtung des Bildes.
- SFT.H, SFT.V: Zur Auswahl der horizontalen oder vertikalen Druckposition.
- SIZE.H, SIZE.V (nur für das UP-990AD): Konfiguriert die Breite oder Höhe des erfassten Bildes.
- SCAN (nur für das UP-970AD): Mit dieser Menüoption können Sie eine von drei Größen für das erfasste Bild auswählen.

## Auswählen der Druckausrichtung

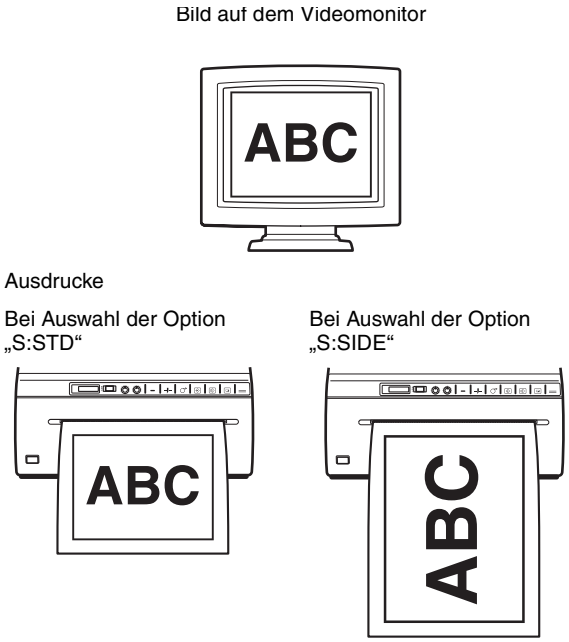
Sie können die Druckausrichtung mit der Menüoption „SIDE“ auswählen.

### Drucken in der auf dem Videomonitor angezeigten Ausrichtung

Wählen Sie für die Option „SIDE“ den Wert „S:STD“ aus.

### Ausdrucken des Bildes um 90° Grad gegen den Uhrzeigersinn gedreht

Wählen Sie für die Option „SIDE“ den Wert „S:SIDE“ aus.




## Bestimmen des Bildformats

### (Modell UP-990AD)

Durch Ändern des Wertes für die Menüoptionen „SIZE.H“ und „SIZE.V“ können Sie die Breite und Höhe des erfassten Bildes anpassen.

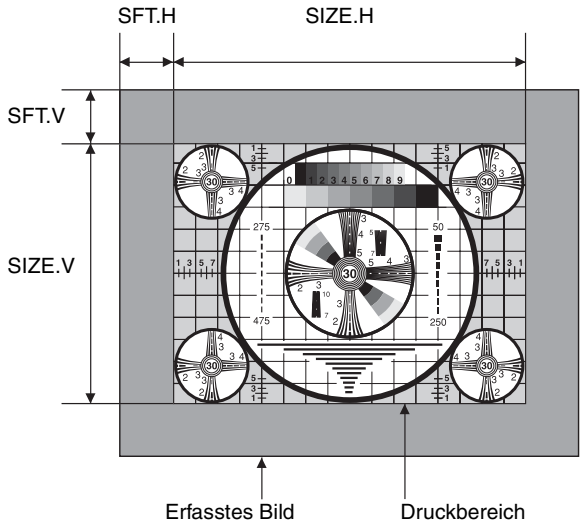
### (Modell UP-970AD)

Mit der Menüoption „SCAN“ können Sie eine von drei Größen für das erfasste Bild auswählen.

## Angeben des Bereichs des zu druckenden Bildes

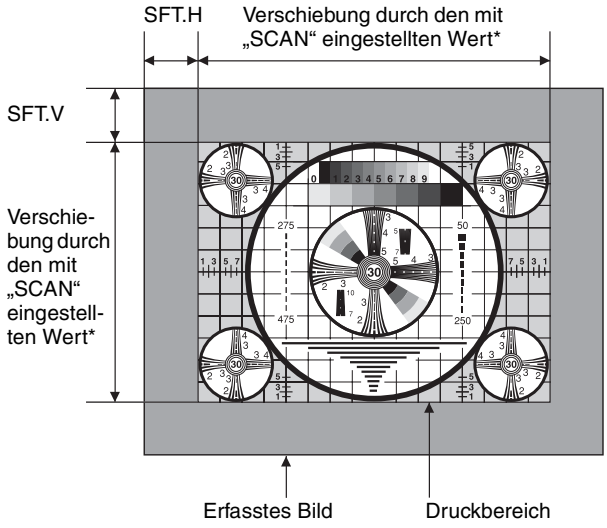
### (Modell UP-990AD)

Stellen Sie mit den Menüoptionen „SFT.H“ und „SFT.V“ den vertikalen und horizontalen Bereich des zu druckenden Bildes ein. Eine Änderung der Werte für „SIZE.H“ und „SIZE.V“ ändert die Obergrenze des Bereichs „SFT.H“ und „SFT.V“.
Auf dem Monitor wird die ungefähre Position des Druckbereichs angezeigt.




### (Modell UP-970AD)

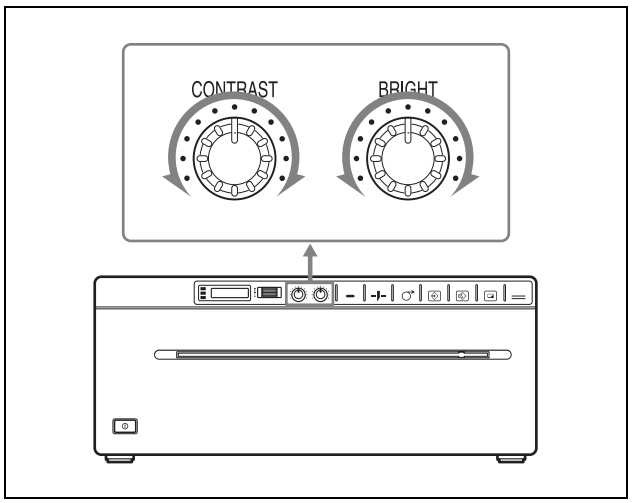
Mit den Menüoptionen „SFT:V“ und „SFT.H“ können Sie den vertikalen und horizontalen Wert des Druckbereichs einstellen.
„0“ ist außerdem die Standardposition, wenn der Versatz mit „SFT.H“ und „SFT.V“ eingestellt wurde. Der Wert ist negativ, wenn die Standardposition nach links verschoben ist (d. h., wenn „SFT.V“ erhöht ist) und positiv, wenn die Standardposition nach rechts verschoben ist (d. h., wenn „SFT.V“ verringert ist).
Auf dem Monitor wird die ungefähre Position des Druckbereichs angezeigt.




* Es gibt drei mögliche Druckbereiche, die von dem Wert für „SCAN“ abhängen. Details dazu finden Sie unter „Liste der Menüs“.

## Einstellen von Kontrast und Helligkeit

Sie können den Kontrast und die Helligkeit des Geräts mit den Reglern CONTRAST und BRIGHT an der Frontblende korrigieren.




### Einstellen des Kontrasts

Sie können den Kontrast der Ausdrucke mit dem Regler CONTRAST korrigieren.
**Verstärken des Kontrasts:**Drehen Sie den Regler CONTRAST im Uhrzeigersinn.
**Abschwächen des Kontrasts:** Drehen Sie den Regler CONTRAST gegen den Uhrzeigersinn.

### Einstellen der Helligkeit

Sie können die Helligkeit der Ausdrucke mit dem Regler BRIGHT korrigieren.
**Verstärken der Helligkeit:** Drehen Sie den Regler BRIGHT im Uhrzeigersinn.
**Verstärken der Helligkeit:** Drehen Sie den Regler BRIGHT gegen den Uhrzeigersinn.

**Hinweis**

Wenn das Menü gesperrt ist, sind neben dem Jog-Rad auch die Regler CONTRAST und BRIGHT gesperrt. Wenn Sie die Regler CONTRAST und BRIGHT verwenden möchten, wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Händler.

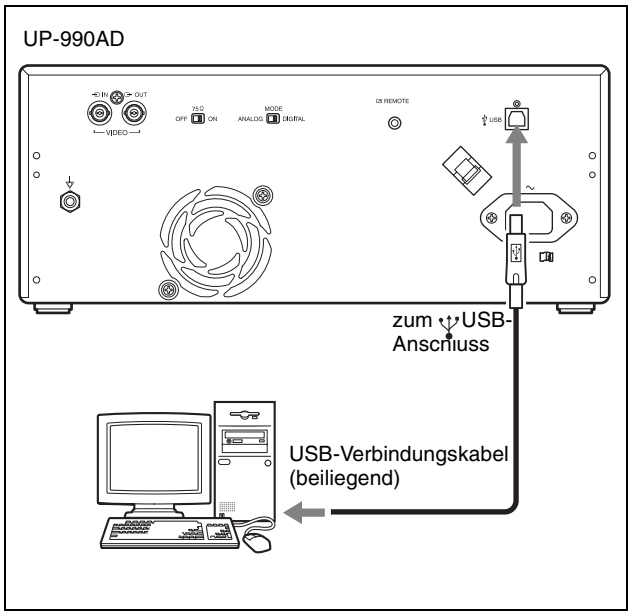
# Anschlüsse

Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem Sie das Gerät und den Computer mit dem USB-Verbindungskabel (beiliegend) verbunden haben. Ausführliche Informationen über das Anschließen der Geräte finden Sie im Handbuch des Computers und der anderen Peripheriegeräte.

**Hinweise**

- Ehe Sie das Gerät an den Computer anschließen, schalten Sie das Gerät den Computer, den Monitor, und alle an den Computer angeschlossenen Peripheriegeräte aus.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Gerät, ehe Sie dieses an den Computer anschließen. Schließen Sie das Netzkabel erst an das Gerät an, wenn das Gerät und der Computer verbunden sind.
- Gehen Sie hierbei entsprechend der Anleitung in Ihrem Computer vor.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel an beiden Enden sicher angeschlossen sind.
- Wenn alle Verbindungen hergestellt wurden, schalten Sie zunächst den digitalen Modus ein, ehe Sie den Drucker einschalten.
- Der Drucker druckt in diesem Modus keine über den VIDEO IN-Anschluss importierten Bilder.
- Die mit im Lieferumfang des Gerätes enthaltenen Treiber sind nicht für die Nutzung des Gerätes über ein Netzwerk geeignet.
- Die Funktion des Druckers kann nicht gewährleistet werden, wenn die Verbindung zum Computer mit einem USB-Kabel über einen Hub erfolgt.
- An einen einzelnen Computer können nicht zwei oder mehr Geräte angeschlossen werden.

## Anschließen des USB-Anschlusses




## Installieren des Druckertreibers

Installieren Sie den im Lieferumfang des Druckers enthaltenen Druckertreiber. Ausführliche Anweisungen über die Installation des Gerätetreibers finden Sie in der Datei Readme.txt auf der beiliegenden CD-ROM.

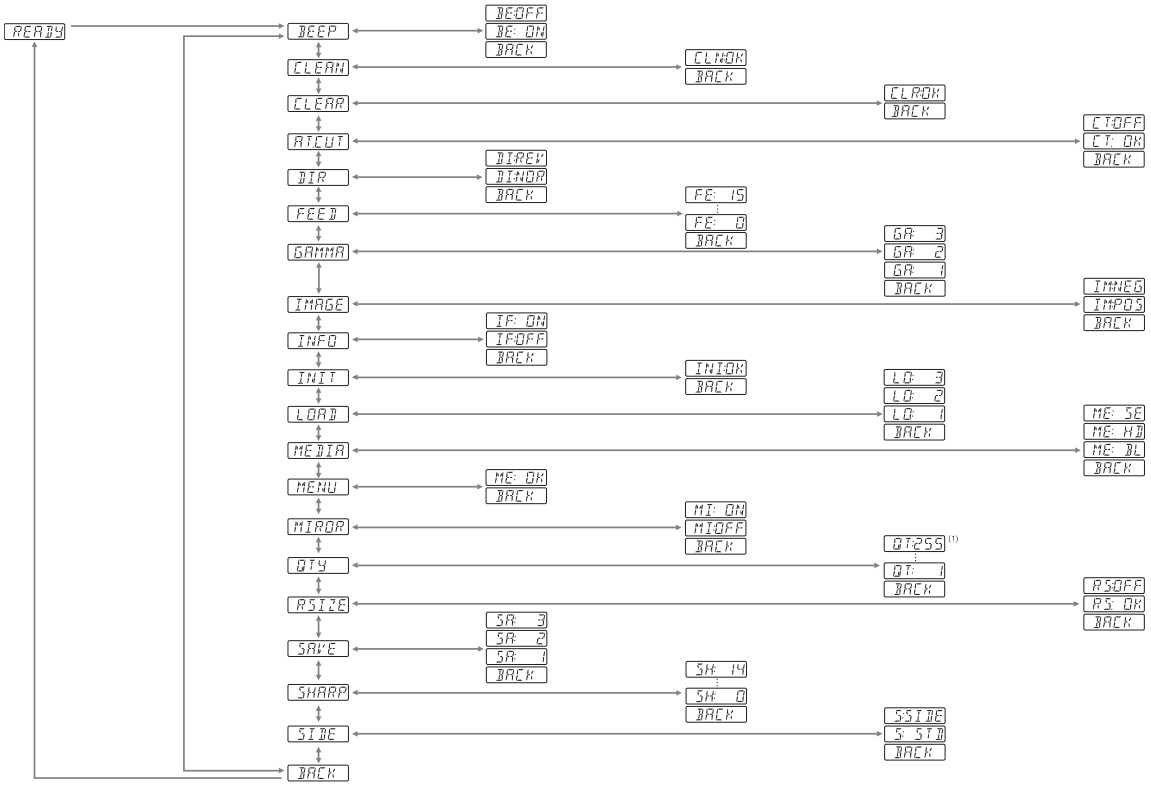
# Einstellungen unter Verwendung des Menüs

Sie können entsprechend Ihren Anforderungen verschiedene Einstellungen vornehmen. Diese Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
Sie können das Gerät entsprechend dem vorgesehenen Verwendungszweck, den angeschlossenen Geräten oder individuellen Ansprüchen einstellen.
Bis zu drei benutzerdefinierte Einstellungen können gespeichert werden.

# Menü-Flussdiagramm

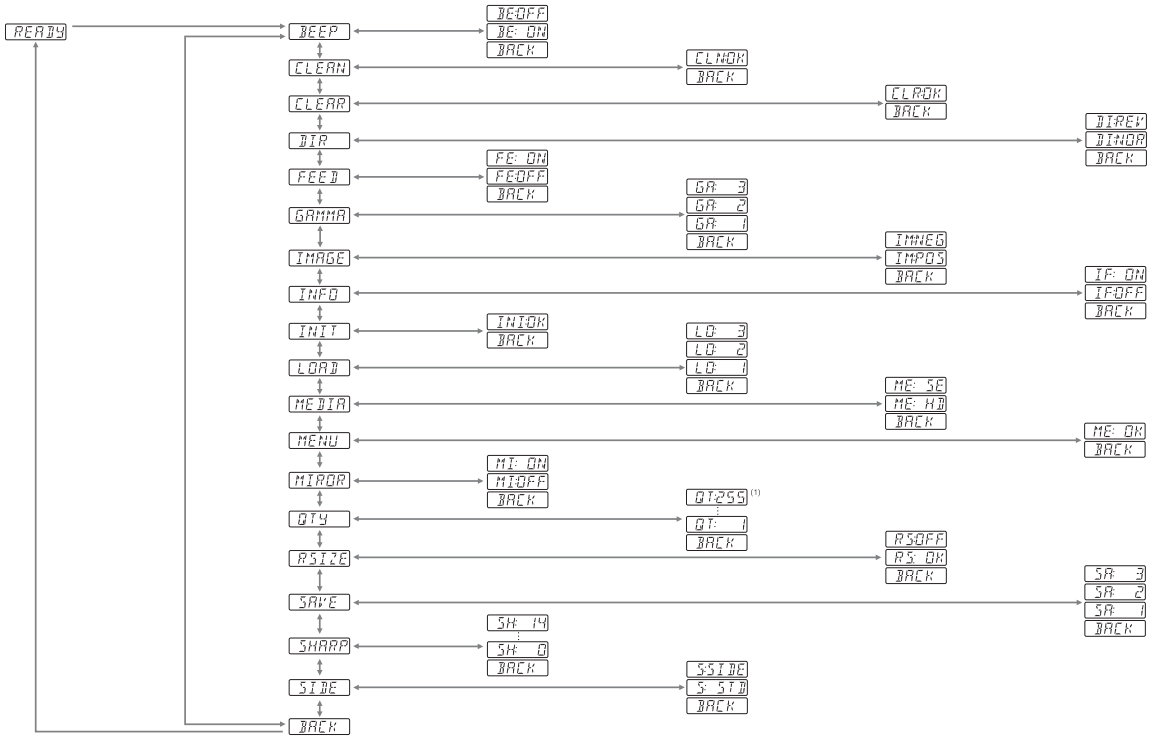
Die auf der LCD-Anzeige angezeigten Optionen wechseln beim Drehen des Jog-Rades entsprechend dem folgenden Menü-Flussdiagramm. Für jede einzelne Menüoption können Sie Einstellungen festlegen.

### UP-990AD Menü-Flussdiagramm




(1): Im analogen und im digitalen Modus können mit dem Jog-Rad unterschiedliche Werte eingestellt werden.

## UP-970AD Menü-Flussdiagramm




(1): Im analogen und im digitalen Modus können mit dem Jog-Rad unterschiedliche Werte eingestellt werden.

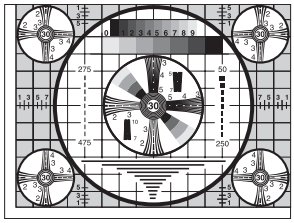
## Liste der Menüs

Dieser Abschnitt beschreibt die Menüs, die beim Drehen des Jog-Rades angezeigt werden. Werkseinstellungen sind durch [ ] hervorgehoben.

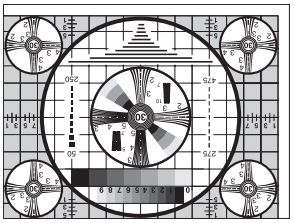
| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| BEEP | Zum Ein- und Ausschalten der Bedientöne. Fehlertöne werden unabhängig von dieser Einstellung ausgegeben. | BE: OFF: Keine Bedientöne.<br>[BE: ON]: Bedientöne.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| CLEAN | Startet die Reinigung des Kopfes | [CLN: OK]: Startet die Reinigung des Kopfes. Verwenden Sie unbedingt das beiliegende Reinigungsblatt.<br>BACK: Bricht die Reinigung des Kopfes ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| CLEAR | Zum Löschen der im Speicher abgelegten Bilder. | [CLR: OK]: Löscht die im Speicher abgelegten Bilder.<br>BACK: Bricht die Löschung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| AT.CUT (nur beim UP-990AD) | Aktiviert oder deaktiviert das automatische Abschneiden nach Abschluss des Druckvorgangs. | CT:OFF: Das Papier wird geschnitten, wenn die Taste CUT gedrückt wird.<br>[CT:ON]: Das Papier wird automatisch geschnitten.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| DIR [a)] | Legt fest, ob der Bildschirm von oben nach unten oder von unten nach oben gedruckt werden soll. | DI: REV: Der Ausdruck erfolgt in umgekehrter Richtung (beginnend mit dem oberen Bildschirmrand).<br>[DI: NOR]: Der Ausdruck erfolgt in normaler Richtung (beginnend mit dem unteren Bildschirmrand).<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| FEED (UP-990AD) | Zum Einstellen des oberen und unteren Randes eines Drucks. | [FE: 0] bis FE:15: Zum Einstellen der Randbreite in 16 Schritten von 0 bis 15. Mit jedem Schritt wird der obere bzw. untere Rand 5 mm breiter. Der obere und untere Rand können bis zu 75 mm breit sein. Standardwert ist die Einstellung „0“, bei der noch ein schmaler Rand zwischen zwei Bildern verbleibt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| FEED (UP-970AD) | Zum Auswählen der nach dem Drucken zu verwendenden Papiervorschubmethode. | [FE: ON]: Vergrößert den Rand zwischen den Drucken.<br>FE:OFF: Wird verringert, wenn der Rand verkleinert oder mehrere Bilder auf demselben Blatt gedruckt werden sollen. Durch den schmaleren Rand zwischen den Bildern können mit einer Rolle mehr Bilder gedruckt werden. Allerdings muss bei dieser Einstellung das Papier vor dem Abschneiden mit der Taste FEED auf die gewünschte Länge gebracht werden.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| GAMMA | Zum Auswählen der Gradation (Abstufung der Helligkeitswerte) der Ausdrucke | GA:3: TONE 3 Harte Abstufung<br>GA:2: TONE 2 Weiche<br>[GA:1]: TONE 1 Standard Abstufung<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| IMAGE | Zur Auswahl des Ausdrucks als Positiv oder Negativ | IM:NEG: Bilder werden als Negativ ausgedruckt.<br>[IM:POS]: Bilder werden als Positiv ausgedruckt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| INFO | Legt fest, ob die Druckbedingungen (z. B. Einstellungen für Kontrast, Helligkeit, Gamma und Schärfe) unter dem Bild ausgedruckt werden sollen. | IF:ON: Die Daten werden ausgedruckt.<br>[IF:OFF]: Die Daten werden nicht ausgedruckt.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |

| Element | Funktion | Einstellungen |
|---|---|---|
| INIT | Zum Zurücksetzen aller Menüoptionen auf die Werkseinstellungen (Initialisieren). | [INI:OK]: Setzt alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück.<br>BACK: Bricht die Initialisierung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| LOAD | Zum Laden der gespeicherten Einstellungen | LO:3: Lädt die mit der Menüoption „SAVE“ gespeicherten Einstellungen „SA:3“.<br>LO:2: Lädt die mit der Menüoption „SAVE“ gespeicherten Einstellungen „SA:2“.<br>[LO:1]: Lädt die mit der Menüoption „SAVE“ gespeicherten Einstellungen „SA<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| MEDIA | Zur Auswahl des Papiertyps | ME:HG: UPP-210SE wird verwendet.<br>[ME: HD]: UPP-210HD wird verwendet.<br>ME:BL: UPT-210BL wird verwendet. UPT-210BL kann jedoch nicht für das Modell UP-970AD verwendet werden.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| Menü | Zum Ausdrucken der gegenwärtig ausgewählten Menüeinstellungen | [ME:OK]: Druckt die Liste der gegenwärtigen Menüeinstellungen.<br>BACK: Bricht den Druckvorgang ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| MIROR | Zum Drucken spiegelverkehrter Bilder. | MI:ON: Druckt spiegelverkehrte Bilder.<br>[MI:OFF]: Druckt Bilder in normaler Ausrichtung.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| QTY | Zum Einstellen der Druckanzahl | [QT:1] bis QT:255: Druckt 1 bis 255 Exemplare desselben Bildes.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| RSIZE | Zum Einstellen der Größe des Bildes auf die Größe des Druckpapiers. | [RS:OFF]: Druckt das Bild entsprechend der Anzeige auf dem Monitor.<br>RS:ON: Vergrößert das Bild auf die Größe des Druckpapiers.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SAVE | Zur Speicherung von bis zu drei Einstellungskombinationen | SA:3: Speichert die Menüeinstellungen als No,3.<br>SA:2: Speichert die Menüeinstellungen als No,2.<br>[SA:1]: Speichert die Menüeinstellungen als No.1.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SHARP | Zum Einstellen der Schärfe des Ausdrucks | [SH:0] bis SH:14:Sie können die Schärfe in 15 Schritten von 0 bis 14 einstellen. Höhere Zahlen bewirken eine stärkere Schärfung. Mit der Einstellung „0“ (Standardwert) wird die Funktion deaktiviert.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| SIDE [b)] | Zur Auswahl der Ausrichtung, in der das Bild gedruckt wird. | S:SIDE: Druckt das Bild um 90° gegen den Uhrzeigersinn gedreht.<br>[S:STD]: Druckt das Bild in der Ausrichtung, in der es auf dem Monitor angezeigt wird.<br>BACK: Bricht die Änderung der Einstellung ab und kehrt zur Auswahlspalte zurück. |
| BACK | Zum Verlassen des Menüs | Wählen Sie diese Option, und drücken Sie das Jog-Rad, um den Menümodus zu verlassen. |

a) Folgende Druckausrichtungen können ausgewählt werden:



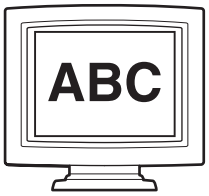
Bei Auswahl der Option DI:NOR



Wenn DI: REV ausgewählt ist

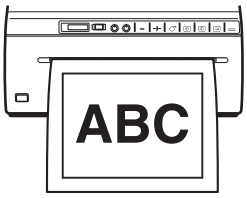
b) Folgende Druckausrichtungen können für gedruckte Bilder ausgewählt werden:

Bild auf dem Monitor

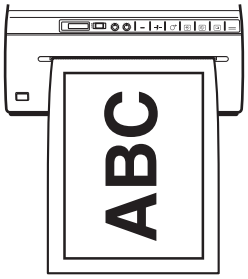



Ausdrucke

Bei Auswahl der Option S:STD



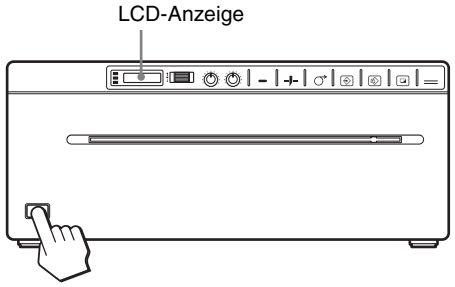

Bei Auswahl der Option S:SIDE



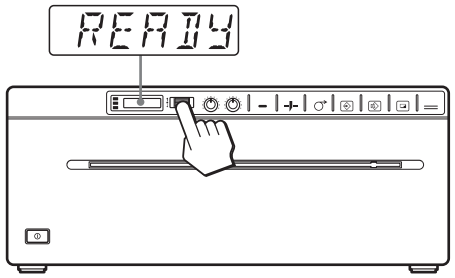

## Grundlagen der Menübedienung

Dieser Abschnitt beschreibt die allen Menüs gemeinsamen grundlegenden Verfahren der Menübedienung am Beispiel „Einstellen der Druckausrichtung“.

**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.
Die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige leuchtet grün.

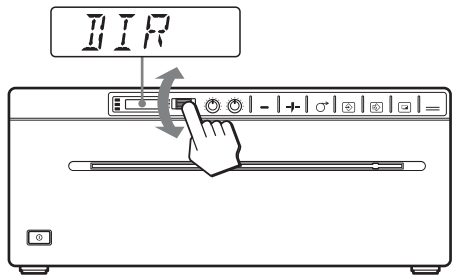



**2** Überprüfen Sie, dass auf der LCD-Anzeige die Meldung „READY“ angezeigt wird, und drücken Sie das Jog-Rad.

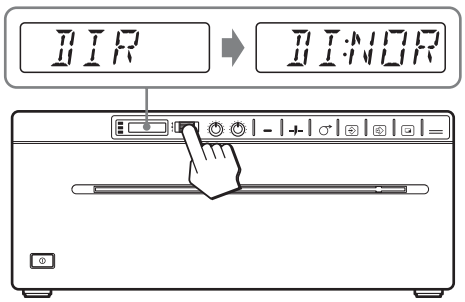



Das Gerät wechselt zum Menümodus.
Bei der ersten Verwendung des Menüs nach dem Erwerb des Gerätes wird als oberster Eintrag des Menüs die Option „BEEP“ angezeigt.
Wenn Sie das Menü bereits verwendet haben, wird als oberster Eintrag der zuletzt verwendete Menübefehl angezeigt.

**3** Drehen Sie das Jog-Rad nach oben oder unten, um die Option „DIR“ anzuzeigen.

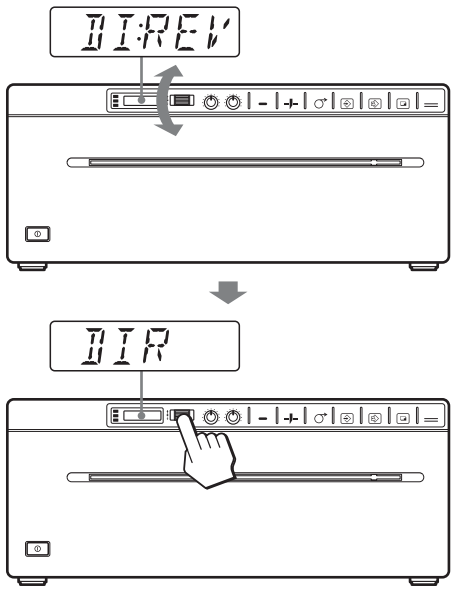



**4** Drücken Sie das Jog-Rad.




Das Gerät wechselt in den Modus zur Auswahl der Druckausrichtung.
Auf der LCD-Anzeige wird die Standardeinstellung „DI:NOR“ angezeigt.
„DI:NOR“ ist die gegenwärtig ausgewählte Einstellung.
Statt dessen soll mit Hilfe des Menüs die Einstellung „DI:REV“ festgelegt werden.

**5** Drehen Sie das Jog-Rad nach oben oder unten, um in der LCD-Anzeige die Einstellung „DI:REV:“ anzuzeigen, und drücken Sie dann das Jog-Rad.




Die Druckausrichtung „DI:REV:“ wird gespeichert.
Auf der LCD-Anzeige wird die Meldung „DIR“ angezeigt.

**Hinweis**

Wenden nicht innerhalb von 20 Sekunden nach dem Anzeigen des Menübefehls oder der Menüeinstellung ein Menübefehl ausgeführt wird, verlässt das Gerät den Menümodus und die Meldung „READY“ wird wieder angezeigt. In diesem Fall wurde die Einstellung der Option „DIR“ nicht geändert.

### Abbrechen der Konfiguration

**1** Drehen Sie das Jog-Rad in Schritt 5 nach oben oder unten, um die Option „BACK“ anzuzeigen.

**2** Drücken Sie das Jog-Rad.
Auf der LCD-Anzeige wird wieder die Option „DIR“ angezeigt.

### Fortsetzen der Einstellung

Nehmen Sie durch Wiederholen der Schritte 3 bis 5 die erforderlichen Einstellungen vor.

### Beenden der Einstellung

**1** Zeigen Sie nach der Ausführung von Schritt 5 durch Drehen das Jog-Rades die Option „BACK“ an.

**2** Drücken Sie das Jog-Rad.
Das Gerät verlässt den Menümodus.

### Menüsperre

Wenn die Meldung „LOCK“ angezeigt wird und beim Drücken des Jog-Rads der Warnton erklingt, ist das Jog-Rad deaktiviert, weil die Menüfunktion gesperrt ist. Wenn Sie Menübefehle verwenden möchten, wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Händler.

## Speichern der Menüeinstellungen

Sie können bis zu drei mit dem Menü gewählte Einstellungskombinationen speichern und bei Bedarf wieder laden. Diese Einstellungen bleiben auch erhalten, wenn das Gerät abgeschaltet wird.

**Hinweis**

Bei der ersten Verwendung des Gerätes nach dem Kauf sind für alle drei Einstellungskombinationen Werkseinstellungen gespeichert.

### Speichern neuer Einstellungen

1. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.
2. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „SAVE“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
3. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die gewünschte Nummer an, und drücken Sie dann das Jog-Rad erneut.
   Die in Schritt 1 vorgenommenen Einstellungen werden unter der in Schritt 3 ausgewählten Nummer gespeichert.

### Laden der gewünschten Einstellungen

Sie können die gewünschten Einstellungen laden und Ausdrucke mit den geladenen Einstellungen vornehmen.

1. Überprüfen Sie, dass auf der LCD-Anzeige die Meldung „READY“ angezeigt wird, und drücken Sie das Jog-Rad.
2. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „LOAD“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad erneut.
3. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die entsprechende Nummer an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
   Die Einstellungen der in Schritt 3 ausgewählten Nummer entsprechenden Einstellungen werden geladen.

#### Wenn die geladenen Einstellungen geändert werden

Wenn Sie die geladenen Einstellungen ändern, funktioniert das Gerät entsprechend den geänderten Einstellungen. In diesem Fall verhält sich das Gerät so lange entsprechend den geänderten Einstellungen, bis Sie eine neue Einstellungskombination laden (auch, wenn das Gerät zwischenzeitlich ausgeschaltet wird). Wenn Sie eine andere Gruppe von Einstellungen laden, werden die aktuell geladenen Einstellungen gelöscht.

#### Abrufen zuvor geladener Einstellungen

Beispiel: Die als „SA:1“ gespeicherten Einstellungen werden geladen und sollen geändert werden. Um die ursprünglichen Einstellungen von „SA:1“ wieder abzurufen und die neuen Einstellungen als „SA:2“ zu speichern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Laden Sie die Einstellungen von „LO:1“ entsprechend dem oben beschriebenen Verfahren zum Laden der gewünschten Einstellungen.
2. Ändern Sie die geladenen Einstellungen nach Bedarf.
3. Wählen Sie nach dem Verfahren zum Speichern der Einstellungen die Option „SA:2“ aus.
4. Drücken Sie das Jog-Rad.
   Die in Schritt 2 geänderten Einstellungen werden unter der Nummer „SA:2“ (No.2) gespeichert.

## Drucken der Menüliste

Sie können einen Ausdruck der aktuellen Menüeinstellungen erstellen.

1. Drücken Sie das Jog-Rad.
   Die zuletzt geänderte Menüoption wird angezeigt.
2. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „MENU“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
3. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „ME:OK“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
   Das Gerät beginnt den Ausdruck der aktuellen Menüeinstellungen.
   Auf der LCD-Anzeige wird die Meldung MENU angezeigt.
4. Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „BACK“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.
   Das Gerät kehrt zum normalen Druckmodus zurück.

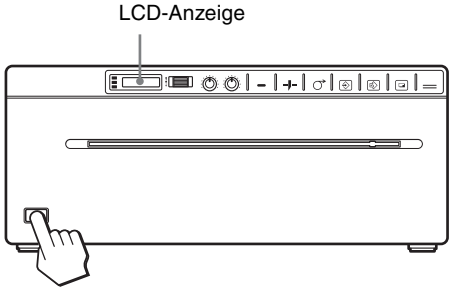
# Druckvorgang

Vor Beginn eines Druckauftrags
Überprüfen Sie stets die folgenden Punkte:
- Ist das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen? (Seite 33)
- Ist das Papier ordnungsgemäß eingelegt? (Seite 14)
- Sind die korrekten Menüeinstellungen ausgewählt? (Seite 33)

## Starten eines Druckauftrags

Mit dem Menü können Sie die Druckausrichtung, das Bildformat und sämtliche weitere Einstellungen für den Ausdruck einstellen. Dieser Abschnitt beschreibt die Bedienvorgänge, die nach dem Abschluss der Einstellungen über das Menü erforderlich sind.

**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.
Die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige leuchtet grün, und auf der LCD-Anzeige wird die Meldung „READY“ angezeigt.




**2** Drucken des Bildes mit der Anwendungssoftware.

### Wenn auf der LCD-Anzeige eine Fehlermeldung angezeigt wird

Bei einer Funktionsstörung leuchtet die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige gelb, und eine Fehlermeldung mit einer genaueren Angabe des Problems wird angezeigt.

| Meldung | Ursache und Abhilfe |
|---|---|
| EMPTY | Kein Papier eingelegt. Papier einlegen. |
| DOOR | Die Papierfachabdeckung ist offen. Papierfachabdeckung schließen. |

### Wenn das Gerät den Druckvorgang unterbricht

Wenn über einen längeren Zeitraum Bilder mit hohem Schwarzanteil gedruckt werden, kann es vorkommen, dass die Schutzschaltung des Thermokopfes das Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung abschaltet. In diesem Fall wird auf der LCD-Anzeige die Meldung „COOL“ angezeigt.
Warten Sie, bis der Druckkopf abgekühlt ist und die Meldung erlischt.

### Abbrechen eines Druckvorgangs

Um einen laufenden Druckauftrag abzubrechen, drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE, die Taste FEED oder die Taste CUT.

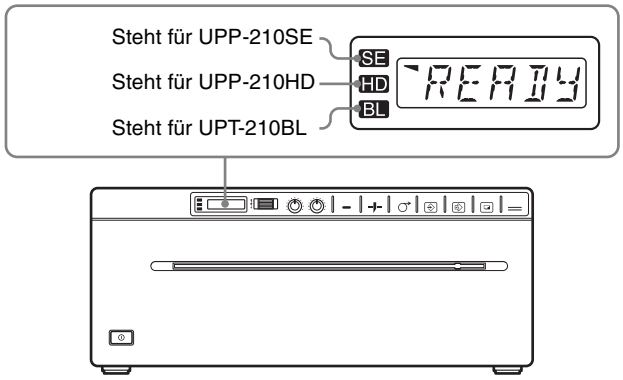
### Papiervorschub

Drücken Sie zum Auslösen des Papiervorschubs die Taste FEED. Das Gerät schiebt das Papier so lange vor, wie die Taste FEED gedrückt gehalten wird. Versuchen Sie nicht, das Papier mit der Hand aus dem Gerät zu ziehen.

### Ausgewählte Papiersorte

Die ausgewählte Papiersorte wird auf der LCD-Anzeige angezeigt. Der Zeiger zeigt auf die ausgewählte Papiersorte. In der folgenden Abbildung ist das Papier UPP-210SE ausgewählt.

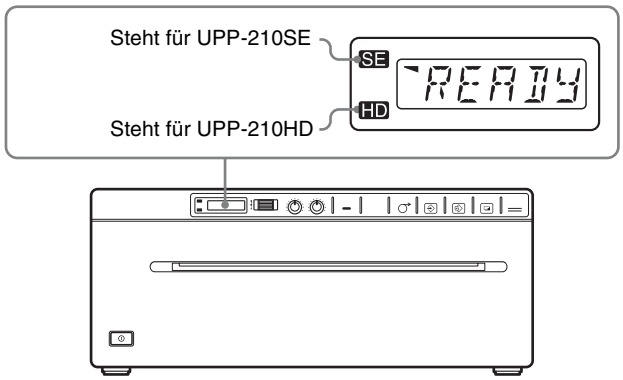
**UP-990AD**




**Hinweis**

Wenn im Menü „AT.CUT“ die Option „CT:ON“ ausgewählt wird, entnehmen Sie schnell die bereits geschnittenen Drucke, damit diese nicht den Papieraustritt blockieren und zu einem Papierstau führen.

**UP-970AD**



## Erstellen von Kopien des letzten Ausdrucks

Drücken Sie die Taste COPY. Das Gerät erstellt eine Kopie des letzten Ausdrucks. Mit jedem Druck der Taste COPY wird die mit der Menüoption „QTY“ eingestellte Anzahl von Bildern gedruckt.

**Hinweis**

Wenn Sie die Taste COPY sofort nach dem Einschalten des Gerätes drücken, erklingt das akustische Warnsignal, da der Speicher leer ist.

### Erstellen mehrerer Kopien desselben Ausdrucks

Drücken Sie während des ersten Ausdrucks so oft wie nötig die Taste COPY. Bei jedem Druck der Taste COPY ertönt ein Signalton, und die mit der Menüoption „QTY“ eingestellte Anzahl von Bildern wird gedruckt.

### Abbrechen des Kopierens

Um einen laufenden Druckauftrag abzubrechen, drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE, die Taste FEED oder die Taste CUT.

### Drucken von Kopien in verschiedenen Ausrichtungen

Sie können das zuletzt gespeicherte Bild in verschiedenen Ausrichtungen drucken. Wählen Sie die Druckausrichtung vor der Betätigung der Taste COPY (Kopieren).

## Auswählen der Druckausrichtung

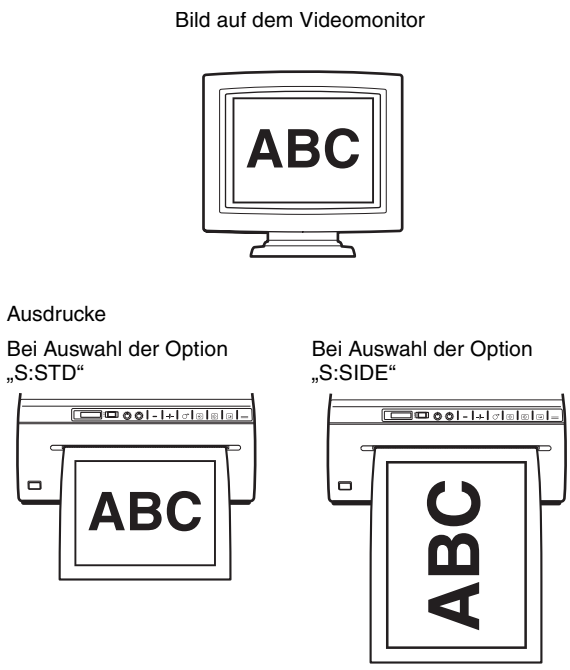
Sie können die Druckausrichtung mit der Menüoption „SIDE“ auswählen.

### Drucken in der auf dem Videomonitor angezeigten Ausrichtung

Wählen Sie für die Option „SIDE“ den Wert „S:STD“ aus.

### Ausdrucken des Bildes um 90° Grad gegen den Uhrzeigersinn gedreht

Wählen Sie für die Option „SIDE“ den Wert „S:SIDE“ aus.

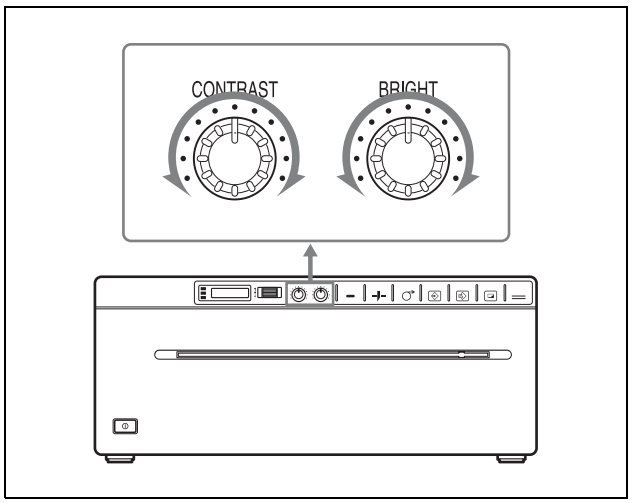



## Zum Drucken einer vergrößerten Kopie des erfassten Bildes

Stellen Sie die Menüoption „RSIZE“ auf „ON“, um das erfasste Bild auf das Format des ausgewählten Druckpapiers zu vergrößern.

## Einstellen von Kontrast und Helligkeit

Sie können den Kontrast und die Helligkeit des Geräts mit den Reglern CONTRAST und BRIGHT an der Frontblende korrigieren.




### Einstellen des Kontrasts

Sie können den Kontrast der Ausdrucke mit dem Regler CONTRAST korrigieren.
**Verstärken des Kontrasts:**Drehen Sie den Regler CONTRAST im Uhrzeigersinn.
**Abschwächen des Kontrasts:** Drehen Sie den Regler CONTRAST gegen den Uhrzeigersinn.

### Einstellen der Helligkeit

Sie können die Helligkeit der Ausdrucke mit dem Regler BRIGHT korrigieren.
**Verstärken der Helligkeit:** Drehen Sie den Regler BRIGHT im Uhrzeigersinn.
**Verstärken der Helligkeit:** Drehen Sie den Regler BRIGHT gegen den Uhrzeigersinn.

**Hinweis**

Wenn das Menü gesperrt ist, sind neben dem Jog-Rad auch die Regler CONTRAST und BRIGHT gesperrt. Wenn Sie die Regler CONTRAST und BRIGHT verwenden möchten, wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Händler.

# Sicherheitshinweise

## Hinweise zum sicheren Betrieb

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsspannung.
  Betreiben Sie das Gerät nur mit einer den Spezifikationen entsprechenden Stromversorgung.
- Beenden Sie die Benutzung des Gerätes sofort, wenn Flüssigkeiten oder feste Gegenstände in das Gehäuse gelangen sollten. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Personal überprüfen.
- Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Wandsteckdose, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Stecker und nie am Kabel heraus.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Personal ausführen.
- Schließen Sie den Netzstecker des Geräts nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit funktionierendem Schutzleiter an.

**Sicherheitshinweis zum Papierschneider**

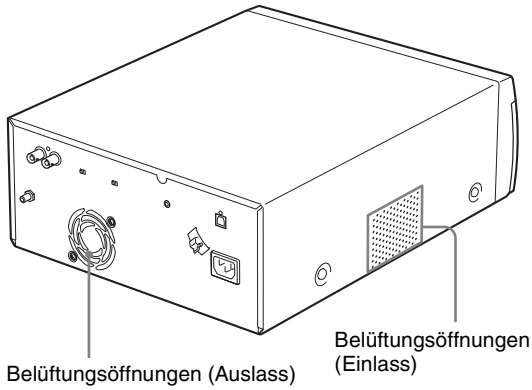
Der UP-970AD ist mit einem Papierschneider ausgestattet. Gehen Sie beim Einlegen von Papier und beim Reinigen des UP-970AD sorgfältig vor, und vermeiden Sie, den Papierschneider zu berühren. Berührungen des Papierschneiders können zu Verletzungen führen.

## Hinweis zum Transport des Druckers

Tragen oder bewegen Sie das Gerät nicht mit eingelegter Papierrolle, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.

## Hinweis zur Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf einer geraden und stabilen Oberfläche ab.
  Wenn das Gerät nicht auf einer geraden Oberfläche betrieben wird, ist mit dem Auftreten von Fehlfunktionen zu rechnen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Vermeiden Sie Standorte in der Nähe von Heizkörpern und Lüftungsschächten sowie Orte mit hoher Belastung durch Staub, Luftfeuchtigkeit, mechanische Erschütterungen oder Vibrationen.
- Sorgen Sie zur Vermeidung eines Wärmestaus für ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Decken usw. oder in die Nähe von Materialien wie Vorhängen oder Gardinen.
- Um einen Wärmestau im Inneren des Gerätes zu vermeiden, müssen die Belüftungsöffnungen auf der linken Seite (Einlass) und der Rückseite des Gerätes (Auslass) frei gehalten werden.




- Wenn das Gerät starken und raschen Temperaturschwankungen unterworfen ist, z. B. beim Transport von einem kalten Raum in einen warmen Raum oder bei der Verwendung in einem beheizten Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit, kann es im Inneren des Gerätes zur Kondensation kommen. In dieser Situation ist das Auftreten von Funktionsstörungen wahrscheinlich. Bei längerer Benutzung unter derartigen Umständen kann es zu Gerätefehlern kommen. Wenn es zur Bildung von Feuchtigkeit oder Kondensation kommt, schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie mindestens eine Stunde, ehe Sie es wieder in Betrieb nehmen.

# Wartung

## Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein mit Wasser (gegebenenfalls unter Zusatz eines milden Reinigungsmittels) befeuchtetes und gut ausgewrungenes Tuch.
Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel sowie Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden, da diese zu Beschädigungen der Oberfläche führen können.

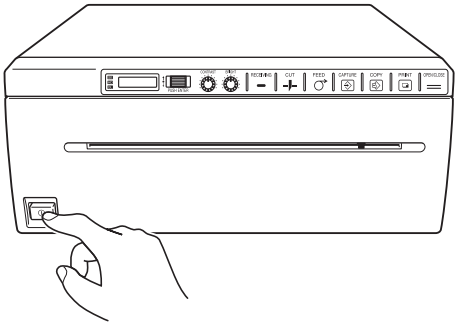
## Reinigen des Thermokopfs

Bei unsauberem Ausdruck oder weißen Streifen ist der Thermokopf mit dem beiliegenden Reinigungsblatt zu reinigen.
Verwenden Sie den Menübefehl zur Reinigung des Gerätes.

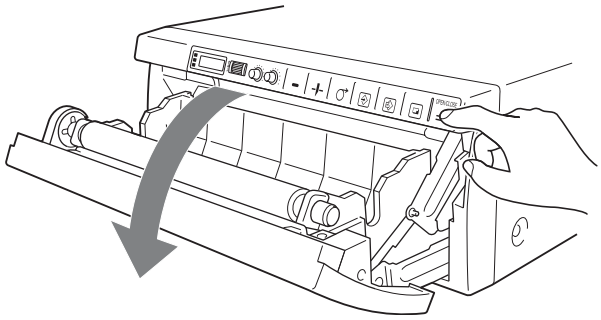
**Hinweis**

Der UP-970AD ist mit einem Papierschneider ausgestattet. Gehen Sie beim Reinigen des Thermokopfs sorgfältig vor, und vermeiden Sie, den Papierschneider zu berühren. Berührungen des Papierschneiders können zu Verletzungen führen.

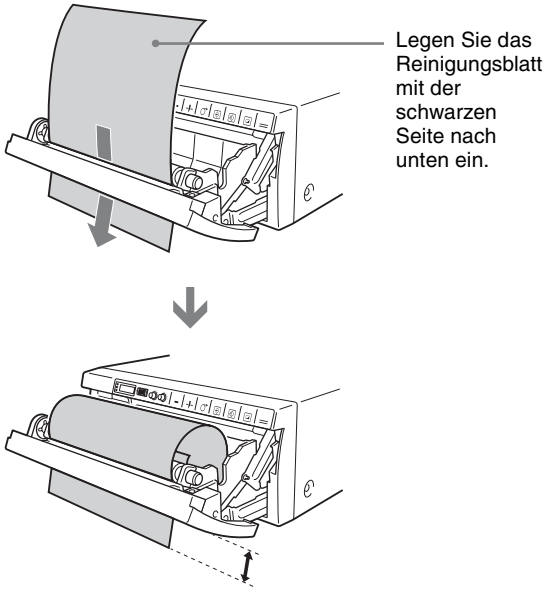
**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.



**2** Drücken Sie zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.



**3** Legen Sie das beiliegende Reinigungsblatt mit der schwarzen Seite nach unten so in die Rinne des Papierfachs ein, dass ein kleiner Teil des Blattes aus dem Papieraustritt herausragt.




**4** Drücken Sie zum Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.

**5** Drücken Sie das Jog-Rad.
Die zuletzt geänderte Menüoption wird angezeigt.

**6** Zeigen Sie durch Drehen des Jog-Rades die Option „CLEAN“ an, und drücken Sie dann das Jog-Rad.

**7** Überprüfen Sie, dass auf der LCD-Anzeige die Meldung „CLN:OK“ angezeigt wird, und drücken Sie das Jog-Rad.
Die Reinigung des Thermokopfs wird gestartet.
Auf der LCD-Anzeige wird die Meldung „CLEAN“ angezeigt.

Wenn der Vorschub des Reinigungsblatts angehalten wird und der Signalton ertönt, ist die Reinigung abgeschlossen.

**8** Drücken Sie zum Öffnen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE, und entnehmen Sie das Reinigungsblatt.

**9** Drücken Sie zum Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.

**Hinweis**

Reinigen Sie den Thermokopf nur, wenn dies nötig ist. Zu häufige Reinigung des Thermokopfs kann zu Funktionsstörungen führen.

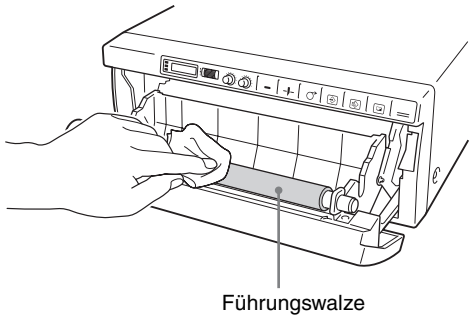
## Reinigen der Führungswalze

Wenn das Papier nach dem Druckvorgang nicht ordnungsgemäß ausgegeben wird, ist möglicherweise die Führungswalze verschmutzt.
Reinigen Sie in diesem Fall die Führungswalze mit einem weichen, mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch.

**1** Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.

**2** Drücken Sie zum Öffnen oder Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.

**3** Reinigen Sie die Führungswalze mit einem weichen, mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch.




**Hinweise**

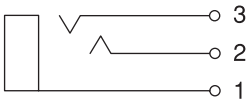
- Wenn die Oberfläche der Führungswalze vollständig getrocknet ist, drehen Sie die Führungswalze, und reinigen Sie den nächsten Abschnitt.
- Drehen Sie die Führungswalze mit den Händen.
- Das UP-970AD ist mit einem Papierschneider ausgestattet. Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.

**4** Drücken Sie zum Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE.

# Spezifikationen

## UP-990AD

Elektrische Leistungsdaten
100 bis 240 V ~, 50/60 Hz
Stromstärke Max. 2,4 A bis 1,3 A bei 25 °C
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit
20 % bis 80 %
Druck bei Betrieb
700 hPa bis 1.060 hPa
Temperatur bei Lagerung und Transport
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung und Transport
20 % bis 80 %
Druck bei Lagerung und Transport
700 hPa bis 1.060 hPa
Abmessungen 316 × 132,5 × 305 mm (B/H/T)
Masse 8 kg (nur Drucker)
Thermokopf Dünnfilmthermokopf, 2.560 Punkte
Graustufen 256 (8 Bit)
Auflösung EIA: 1.280 × 508 Punkte
CCIR: 1.280 × 612 Punkte
Bildformat Bei Auswahl des Wertes „S:STD“ für die Option „SIDE“
EIA: 188 × 143 mm
CCIR: 188 × 140 mm
Bei Auswahl des Wertes „S:SIDE“ für die Option „SIDE“
EIA: 249 × 190 mm
CCIR: 252 × 188 mm
Druckgeschwindigkeit
ca. 8 s/Bild
(in der Standardeinstellung)
Bildspeicher Analoger Modus:
6 Einzelbilder (800 k × 8 Bit pro Einzelbild)
Digitaler Modus:
Max. 3.414 × 2.560 Punkte
Eingangsanschluss
VIDEO IN (Typ BNC)
EIA oder CCIR Composite Video-Signale
1,0 Vp-p, 75 Ohm/hohe Impedanz (automatische Unterscheidung EIA/CCIR)
Ausgangsanschluss
VIDEO OUT (Typ BNC)
EIA oder CCIR Composite Video-Signale
1,0 Vp-p, 75 Ohm umschaltbar: loop-through/EE
Remote-Anschluss (Stereo-Miniklinkenbuchse)

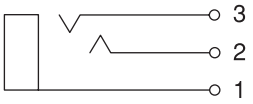



1 GND
2 PRINT SIGNAL (TTL)
Eingangssignal mit niedrigem Impuls über 100 ms. löst Drucken aus.
3 PRINT BUSY (TTL)
Hochpegel während des Druckvorgangs.

Zusätzliche Schnittstelle
USB (USB 2.0-kompatibel)
Beiliegendes Zubehör
Druckmedien (1)
USB-Kabel 1-824-211-41(Sony)(1)
BNC-Kabel 1-551-475-32(Sony)(1)
Thermokopf-Reinigungsblatt (1)
Medien-Etikett (1)
CD-ROM (Betriebsanleitung, Druckertreiber, Installationsanleitung für Druckertreiber) (1)
Software-Lizenzvereinbarung (1)
Vor Verwendung dieses Druckers (1)
Service-Kontaktliste (1)

## UP-970AD

Elektrische Leistungsdaten
100 bis 240 V ~, 50/60 Hz
Stromstärke Max. 2,4 A bis 1,3 A bei 25 °C
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit
20 % bis 80 %
Druck bei Betrieb
700 hPa bis 1.060 hPa
Temperatur bei Lagerung und Transport
–20 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung und Transport
20 % bis 80 %
Druck bei Lagerung und Transport
700 hPa bis 1.060 hPa
Abmessungen 316 × 132,5 × 305 mm (B/H/T)
Masse 8 kg (nur Drucker)
Thermokopf Dünnfilmthermokopf, 2.560 Punkte
Graustufen 256 (8 Bit)
Auflösung EIA: 1.280 × 508 Punkte
CCIR: 1.280 × 612 Punkte
Bildformat Bei Auswahl des Wertes „S:STD“ für die Option „SIDE“
EIA: 190 × 147 mm
CCIR: 190 × 142 mm
Bei Auswahl des Wertes „S:SIDE“ für die Option „SIDE“
EIA: 253 × 194 mm
CCIR: 257 × 190 mm
Druckgeschwindigkeit
ca. 8 s/Bild
(in der Standardeinstellung)
Bildspeicher Analoger Modus:
6 Einzelbilder (800 k × 8 Bit pro Einzelbild)
Digitaler Modus:
Max. 3.414 × 2.560 Punkte
Eingangsanschluss
VIDEO IN (Typ BNC)
EIA oder CCIR Composite Video-Signale
1,0 Vp-p, 75 Ohm/hohe Impedanz (automatische Unterscheidung EIA/CCIR)
Ausgangsanschluss
VIDEO OUT (Typ BNC)
EIA oder CCIR Composite Video-Signale
1,0 Vp-p, 75 Ohm umschaltbar: loop-through/EE
Remote-Anschluss (Stereo-Miniklinkenbuchse)




1 GND
2 PRINT SIGNAL (TTL)
Eingangssignal mit niedrigem Impuls über 100 ms. löst Drucken aus.
3 PRINT BUSY (TTL)
Hochpegel während des Druckvorgangs

Zusätzliche Schnittstelle
USB (USB 2.0-kompatibel)
Beiliegendes Zubehör
Druckmedien (1)
USB-Kabel 1-824-211-41(Sony)(1)
BNC-Kabel 1-551-475-32(Sony)(1)
Thermokopf-Reinigungsblatt (1)
Medien-Etikett (1)
CD-ROM (Betriebsanleitung, Druckertreiber, Installationsanleitung für Druckertreiber) (1)
Software-Lizenzvereinbarung (1)
Vor Verwendung dieses Druckers (1)
Service-Kontaktliste (1)

### Medizinische Daten

Schutz gegen elektrischen Schlag:
Klasse I
Schutz gegen eindringendes Wasser:
Kein besonderer Schutz
Grad der Gerätesicherheit bei Vorhandensein eines entflammbaren Anästhetikagemischs mit Luft oder Sauerstoff oder bei Vorhandensein von Lachgas:
Nicht geeignet zum Einsatz bei Vorhandensein eines entflammbaren Anästhetikagemischs mit Luft oder Sauerstoff oder bei Vorhandensein von Lachgas
Betriebsmodus:
Kontinuierlich

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

**Hinweise**

- Vergewissern Sie sich bitte vor dem Gebrauch, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
  SONY LEISTET KEINERLEI SCHADENERSATZ, WEDER IN FORM VON ABFINDUNGEN ODER ENTSCHÄDIGUNGEN NOCH IN ANDERER WEISE, WENN ES AUFGRUND VON FEHLFUNKTIONEN AN DIESEM GERÄT, DEN ENTSPRECHENDEN DRUCKMEDIEN, DER ZUGEHÖRIGEN SOFTWARE, DEN EXTERNEN SPEICHERMEDIEN ODER ANDEREN EXTERNEN GERÄTEN ZU FEHLERN BEIM DRUCKEN VON INHALTEN ODER ZU DATENVERLUSTEN KOMMT.
- SONY LEISTET WÄHREND ODER NACH ABLAUF DES GARANTIEZEITRAUMS KEINERLEI SCHADENERSATZ FÜR FEHLFUNKTIONEN AN DIESEM GERÄT, WEDER IN FORM VON ABFINDUNGEN NOCH VON ENTSCHÄDIGUNGEN FÜR ENTGANGENEN JETZIGEN ODER ZU ERWARTENDEN GEWINN NOCH IN ANDERER WEISE ODER AUS ANDEREN GRÜNDEN.

# Fehlersuche

Ziehen Sie die folgende Liste von Fehlern und Lösungen zu Rate, ehe Sie sich an den Kundendienst wenden. Wenn Sie das Problem auf diese Weise nicht lösen können, wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Händler.

| Symptom | Ursache/Abhilfe |
|---|---|
| Kleine Punkte auf den ersten Ausdrucken. | Neue Papierrolle eingelegt?<br>→Wenn eine neue Papierrolle eingelegt wurde, kann es durch Papierstaub zur Bildung weißer Flecken in den gedruckten Bildern kommen. Drücken Sie die Taste FEED, halten Sie sie gedrückt, bis ca. 15-20 cm Papier vorgeschoben wurden, und lassen Sie sie dann los. (Seite 15) |
| Beim Drücken der Taste PRINT oder COPY wird kein Bild gedruckt. | • Papiervorschub funktioniert nicht.<br>→Gerät eingeschaltet?<br>→Ist das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen? (Seite 17, 33)<br>→Papierrolle lose? (Seite 14)<br>→Ist im Menü „MULTI“ eine andere Option als „MU:1“ ausgewählt? (Seite 23)<br>→Ist der Schalter ANALOG/DIGITAL in der richtigen Position?<br>• Der Signalton ertönt.<br>→Ist das Papier ordnungsgemäß eingelegt? (Seite 14)<br>→Ist der Thermokopf überhitzt? Der Thermokopf kann überhitzen, wenn das Gerät eine größere Anzahl dunkler Bilder druckt. Kopf abkühlen lassen.<br>→Liegt am Eingang das Videosignal des Bildes an?<br>→Ist die Menüoption „MEDIA“ korrekt eingestellt?<br>• Papiervorschub erfolgt, aber der Druckvorgang startet nicht.<br>→Ist das Papier mit der falschen Seite nach oben eingelegt? (Seite 14) |
| Die Tasten PRINT und CAPTURE leuchten nicht. | Ist der Schalter ANALOG/DIGITAL in der Stellung DIGITAL?<br>→Zum analogen Modus umschalten. |
| Schwarze Rahmen oder fehlende Bildteile am Rande des Ausdrucks | Druckbereich in den Menüoptionen korrigieren. |

| Symptom | Ursache/Abhilfe |
|---|---|
| Papierstau | • Gestautes Papier sichtbar?<br>→Drücken Sie zum Öffnen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE , entnehmen Sie den Ausdruck oder die Papierrolle, und ziehen Sie das gestaute Papier vorsichtig aus dem Gerät heraus.<br>• Kondensation im Gerät?<br>→Wenn das Gerät aus einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde, kann es im Inneren des Gerätes zur Kondensation kommen. Gerät ausschalten und 1-2 Stunden warten (bis das Gerät die Raumtemperatur erreicht hat), dann Druckvorgang wiederholen. |
| Ausdrucke verschmutzt. | Thermokopf verschmutzt?<br>→Zur Reinigung des Thermokopfes das beiliegende Reinigungsblatt verwenden. (Seite 45) |
| Beim Drucken von Bildern mit hohem Schwarzanteil wird der Druckvorgang abgebrochen und die Meldung „COOL“ angezeigt. | Wenn über einen längeren Zeitraum Bilder mit hohem Schwarzanteil gedruckt werden, kann es vorkommen, dass die Schutzschaltung des Thermokopfes das Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung abschaltet.<br>→Druckvorgang anhalten und Thermokopf abkühlen lassen. |
| Weiße Linien oder undeutlicher Ausdruck kleiner Buchstaben. | Ist für die Menüoption „TRAP“ für schwarzweiße Eingangssignale der Wert „TR:ON:“ ausgewählt?<br>→Wählen Sie für die Option „TRAP“ den Wert „TR:OFF“, wenn am Eingang ein Schwarzweißsignal anliegt. (Seite 24) |
| Kleine Quadrate auf dem Bildschirm. | Ist für die Menüoption „TRAP“ für Farb-Eingangssignale der Wert „TR:OFF:“ ausgewählt?<br>→Wählen Sie für die Option „TRAP“ den Wert „TR:ON“, wenn am Eingang ein Farbsignal anliegt. (Seite 24) |
| Der Ausdruck ist zu dunkel oder zu hell. | • Ist der 75-ΩWahlschalter ordnungsgemäß eingestellt?<br>• Ist die Menüoption „MEDIA“ korrekt eingestellt? (Seite 23, 37)<br>• Ist die Menüoption „GAMMA“ korrekt eingestellt? (Seite 22, 36) |
| Der Ausdruck erscheint gestreckt oder vergrößert. | Ist für die Menüoption „ASPCT“ der Wert „AS:1:1“ ausgewählt?<br>→Wählen Sie die Option „AS:4:3.“ (Seite 21) |
| Das Druckpapier wird nicht sauber eingezogen. | Ist die Führungswalze verschmutzt?<br>→Führungswalze reinigen (Seite 46) |

| Symptom | Ursache/Abhilfe |
|---|---|
| Das Menü lässt sich nicht durch das Jog-Rad bedienen. | • Druckt das Gerät gerade?<br>→Brechen Sie den Druckvorgang ab, oder warten Sie das Ende des Druckvorgangs ab.<br>• Im digitalen Modus: Befinden sich die Druckdaten in der Warteschlange oder wurde der Druck auf dem Computer unterbrochen?<br>→Brechen Sie den Druckauftrag in der Warteschlange ab, oder warten Sie das Ende des Druckvorgangs ab. |

# Fehlermeldungen

Unter den im Folgenden aufgeführten Bedingungen werden in der LCD-Anzeige Fehlermeldungen angezeigt. Ergreifen Sie zur Behebung des Problems die für die einzelnen Meldungen angezeigten Maßnahmen.

| Meldungen | Beschreibung und Abhilfe |
|---|---|
| DOOR | Die Papierfachabdeckung ist offen.<br>→Drücken Sie zum Schließen der Papierfachabdeckung die Taste OPEN/CLOSE, oder schließen Sie die Papierfachabdeckung durch einen Druck mit der Hand. |
| EMPTY | • Kein Papier eingelegt.<br>• Papier verbraucht.<br>→Papier einlegen. |
| COOL | Die Schutzschaltung zum Schutz des Thermokopfes vor Überhitzung wurde aktiviert.<br>→Warten Sie, bis die Meldung erlischt. Der Druckvorgang wird automatisch wieder aufgenommen. |
| LOCK | Das Menü ist gesperrt. Das Jog-Rad und die Regler CONTRAST und BRIGHT sind deaktiviert.<br>→Wenn Menübefehle oder die Regler CONTRAST und BRIGHT verwenden möchten, wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Händler. |
| ERROR | Ein interner Fehler ist aufgetreten.<br>→Wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Sony-Händler. |
| NOINP | Am Eingang liegt kein Videosignal an.<br>→Legen Sie ein Videosignal an. |
| ME:NG | Die Menüoption „MEDIA“ ist falsch eingestellt.<br>→Prüfen Sie, ob die Einstellung der Menüoption „MEDIA“ dem eingelegten Druckpapier entspricht.<br>→Der UP-970AD kann kein UPT-210BL-Papier verwenden. Verwenden Sie nur Druckpapier der Serien UPP-210SE oder UPT-210HD. |

# Index


## A

Analoger Modus 17
Anschlüsse 17, 33
  Anschließen des USB-Anschlusses 33
  Hinweise 17, 33
  Installieren des Druckertreibers 33

## D

Digitaler Modus 33
Druckertreiber 33
Druckvorgang
  Abbrechen 28, 41
  Angeben des Bereichs des Bildes 31
  Auswählen der Druckausrichtung 31, 42
  Bestätigenpapier 28, 41
  Bestimmen des Bildformats 31
  Drucken einer vergrößerten Kopie 42
  Drucken von im Speicher abgelegten Bildern 29
  Drucken von mehrere Bilder 29
  Einstellen der Helligkeit 32, 43
  Einstellen des Kontrasts 32, 43
  Erstellen von Kopien 30, 42
  Papiervorschub 28, 41
  Starten eines Druckauftrags 28, 41

## E

Erste Schritte 9

## F

Fehlermeldungen 28, 41, 51
Fehlersuche 49

## M

Menü
  Drucken der Menüliste 27, 40
  Grundlagen der Bedienung 25, 38
  Laden der Menüeinstellungen 27, 40
  Liste 21, 36
  Menü-Flussdiagramm 19, 34
  Speichern der Menüeinstellungen 27, 40

## P

Papier
  Einlegen von Papier in das Gerät 14
  geeignete Papiersorten 13
  Lagerung und Transport 13
Position und Funktion der Teile und Bedienelemente
  Frontblende 9, 11
  Rückwand 10, 12

## S

Sicherheitshinweise
  Papierschneider 44
  Sicherheit 44
  Transport des Druckers 44
  zur Aufstellung 44
Spezifikationen 47

## U

Überblick 9

## W

Wartung
  Reinigen der Führungswalze 46
  Reinigen des Thermokopfs 45
  Reinigung des Gehäuses 45
  Reinigungsblatt 45

http://www.sony.net/

Sony Corporation